FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA LITTÉRATURE

EN SALLE • EN LIGNE • À L'EXTÉRIEUR

DU 24 SEPTEMBRE AU 3 OCTOBRE 2021

festival-fil.qc.ca

SOMMAIRE

Messages des codirecteurs **3**
Messages des partenaires publics **4**
Mission et engagements du FIL **5**

SPECTACLES LITTÉRAIRES

NIN AUASS / MOI L'ENFANT / La poésie des enfants innus en images et en mots **7**
JE T'ÉCRIS AU MILIEU D'UN BEL ORAGE / Correspondance entre Albert Camus et Maria Casarès (1944-1959) **8**
RÊVE ET FOLIE / Georg Trakl + Brigitte Haentjens **9**
BALDWIN, STYRON ET MOI / Mélikah Abdelmoumen + Jonathan Vartabédian **10**
AU COEUR D'AÏKO / Aki Shimazaki + Catherine Allard **11**
LA FIN DE L'HOMME ROUGE OU LE TEMPS DU DÉSENCHANTEMENT / Svetlana Alexievitch + Catherine de Léan **12**
KAMIKAZE DU VENDREDI / De et avec Amélie Prévost **13**
LE SALON DE MADAME BAUDELAIRE / Serge Lamothe + Alexis Martin **14**
JE TE RÉPONDS CE SOIR / Échanges épistolaires entre poètes de Montréal et du Québec **15**
BRUITS TEXTURES / L'Anthologie de la poésie actuelle des femmes au Québec performée **16**
AKUTEU / De et par Soleil Launière **17**
ICI SERGE BOUCHARD **18**

LE FIL DES ENFANTS

CONTE DU LITTORAL / Jacques Ferron raconté aux enfants de 7 ans et plus **19**
LE VIEILLARD ET L'ENFANT / Spectacle littéraire et musical pour enfants de 7 à 12 ans **20**
LES MOTS PARLEURS / Camping littéraire pour les 8 à 12 ans **22**

CINÉMA ET VIDÉOS D'ARTS LITTÉRAIRES

LE VIEILLARD ET L'ENFANT / Adaptation cinématographique d'un récit de Gabrielle Roy **21**
IMAGES ET VOIX / Les mots à voir **23**
LES P'TITES VUES LITTÉRAIRES **23**

RENCONTRES ET ÉCHANGES LITTÉRAIRES

REGARDS CROISÉS / Rencontres entre écrivains québécois et étrangers **24**
SALON DE CLAUDIA **26**
DE VIVE VOIX / Hommage à Serge Bouchard, esprit libre (1947-2021) **27**
BRIGITTE HAENTJENS : ENGAGEMENT ET ESTHÉTIQUE / Table ronde à l'occasion du lancement de JEU #179 **27**
LES LIBRAIRES S'INVITENT AU FIL **28**

• • •

Horaire et tarifs **28**
Billetteries et lieux du FIL **29**
Partenaires et remerciements **30**
Équipe du FIL / Conseil d'administration **31**
Soutenez le FIL / Votre engagement philanthropique **32**

LE FIL 2021 : AUTRE TEMPS, AUTRES LIEUX…

Nous avons beaucoup (assez ?) parlé de contraintes… Partons ailleurs - si vous le voulez bien - foulons d'autres horizons… Le FIL est une terre de contrastes, les roches sèches côtoient les champs de mousse verte, il y fait chaud, frais, sombre ou clair, c'est tout un monde, celui de la littérature augmentée, des imaginaires écrits et propulsés sur scène, dans les rues ou les salles de cinéma, un monde à fouler avec le pas fébrile des argonautes.

Terre aux influences diverses, le FIL est métis. Au sein de son équipe, il y a une directrice artistique, attachée de presse à une autre époque, qui imagine des rencontres improbables entre écrivains et artistes et cherche à renouveler, depuis plus de vingt ans, les manifestations qui vous sont proposées et puis il y a un artiste et homme de théâtre qui veille aux budgets, aux demandes de subvention, aux ententes avec les partenaires et à toutes sortes de cossins. Il y a aussi une directrice de production qui, le temps du Festival, oublie un peu l'opéra pour se consacrer à l'art littéraire, cherchant sans cesse à ce que chacun donne le meilleur de lui-même et dans les meilleures conditions possibles. Il y a une graphiste, artiste avant tout, qui depuis près de 25 ans fait en sorte que l'image du FIL soit à la hauteur de tous nos rêves. Et puis il y a toute une bande de passionnés allumés et travailleurs de l'ombre, qui, chacun dans son domaine, permettent que notre fête des mots existe. Et c'est aussi ce métissage qui fait le FIL.

Est-ce parce que nous nous sommes tenus trop loin les uns des autres trop longtemps, isolés, que le FIL 2021 accueille de nombreux projets au cœur desquels se rapprochent les humains ? Certainement. S'y croisent en effet des amours heureuses ou tragiques, des amitiés quelques fois difficiles, des complicités émouvantes, des regards croisés, des hommages, des activités pour enfants, des films littéraires, une grande expo autour de l'imaginaire des enfants innus dans les rues du Quartier des spectacles. Les générations se rencontrent, les cultures aussi, les idées, les esthétiques, en une fusion dense et riche.

Foulons ces nouveaux territoires, forts de nos passions, dépassant nos peurs et colères, allons à la rencontre de ces écrivains, artistes et artisans, de ces rêveurs, de ces citoyens, de ces enfants de tous âges, de ce peuple des littératures en marche.

Michelle Corbeil
Codirectrice générale et directrice artistique

Jérémie Niel
Codirecteur général

À PROPOS DU FIL

Mission et engagements

La littérature est la seule chose qui aide l'homme à survivre et à se réconcilier avec son temps.
- Ludmila Oulitskaïa

Le Festival international de la littérature (FIL) se veut, depuis sa création en 1994, une bibliothèque vivante. Plus de 5 000 écrivains et artistes de toutes disciplines, de toutes générations et de tous horizons, ont participé au fil des ans à plus de 1 000 manifestations qui auront permis à quelque 300 000 festivaliers littéraires de redécouvrir des auteurs connus, d'en découvrir de nouveaux, et ce, dans des formes sans cesse réinventées, audacieuses et originales.

Le FIL c'est tout d'abord dix jours de fête annuelle des mots à laquelle participent près de 200 écrivains et artistes, d'ici et d'ailleurs, et qui se déroule, principalement dans des lieux montréalais autres que ceux traditionnellement associés au livre, comme des théâtres, des salles de spectacles, des cinémas, des espaces publics et même en ligne. Devenu un événement incontournable de la rentrée culturelle automnale montréalaise, le FIL rayonne désormais aussi tout au long de l'année, et ce, sur l'ensemble du territoire québécois et de plus en plus à l'étranger avec des tournées de ses spectacles ainsi que sa participation à des salons du livre et autres festivals.

La contribution exceptionnelle du FIL à la professionnalisation de ce que nous nommons dorénavant les « arts littéraires » est reconnue et saluée par ses pairs. Lieu unique de création, d'expérimentation et de circulation de spectacles littéraires, le FIL offre en effet son soutien, à la fois artistique et financier, à de nombreux écrivains et artistes en leur permettant de travailler avec des professionnels des arts de la scène (metteurs en scène, concepteurs, équipe technique, etc.), et ce, dans les meilleures conditions possibles. En présentant ensuite leurs spectacles dans des lieux de diffusion reconnus et ce, tout en en assurant la visibilité dans son matériel de promotion et en invitant d'autres diffuseurs aux représentations, le FIL sert également de « vitrine » pour ces créateurs passionnés de littérature.

Tout en assumant les risques liés à la production d'œuvres inédites et originales, il faut aussi souligner que le FIL joue un rôle important de diffuseur pour des spectacles littéraires qui ont fait déjà leurs preuves tant au Canada qu'à l'étranger, et ce, afin de toujours assurer un plus grand rayonnement de la littérature.

FIL 2006-2014 *Poésie, sandwichs et autres soirs qui penchent* © YVES RENAUD
FIL 2013 *Hommage à Frankétienne* © CRÉPÔ
FIL 2009 *La Détresse et l'enchantement* © CRÉPÔ
FIL 2011 *Les 5 à Souhaits* © CRÉPÔ
FIL2016 *L'avalée des avalés* © MAXIME CORMIER

Au FIL, la littérature n'est pas que mise en scène. Elle fait aussi l'objet d'expositions, de films, d'installations performatives, d'ateliers de création, d'exercices d'écriture, de parcours et déambulatoires et de rencontres souvent inattendues. Ce qui nous importe, c'est de nous renouveler à chaque édition en trouvant de nouvelles façons de promouvoir la littérature, le livre et la lecture conformément à notre mission. Les festivaliers sont ainsi convoqués à une série d'expériences littéraires, fort différentes mais toujours séduisantes, qu'on pourrait qualifier de « littérature augmentée ».

Véritable lieu de démocratisation de la culture avec ses nombreuses activités à prix abordable et gratuites, le FIL permet une plus grande accessibilité à la littérature pour tous les citoyens, et ce, sans que ne soit sacrifiée la qualité des textes qui y sont discutés, mis en scène, en musique, ou en images.

Les artistes et leurs équipes ont joué un rôle déterminant durant la pandémie : leurs créations ont porté nos espoirs, maintenu les liens qui nous unissent et laissé présager d'un avenir prometteur.

Alors que nous imaginons ce que pourrait être l'avenir et un monde meilleur pour toutes et tous, le pouvoir inspirant et rassembleur des arts est plus que jamais essentiel. Un soutien fort à un secteur artistique résilient, diversifié, inclusif et accessible procure des bienfaits à l'ensemble de la société.

Le Conseil des arts du Canada est fier d'appuyer le Festival international de la littérature et sa contribution à notre engagement commun de mettre l'art au cœur de nos vies.

Simon Brault, O.C., O.Q.
Directeur et chef de la direction

Conseil des arts du Canada
Canada Council for the Arts

Le Festival international de la littérature fait rayonner les auteures et auteurs d'ici

Encore une fois cette année, le Festival international de la littérature (FIL) présente une programmation éclectique, qui saura plaire à tous les amoureux des livres. Qui plus est, la formule hybride adoptée de nouveau pour cette édition permettra à un plus vaste public d'avoir accès à plusieurs activités. À distance ou en présence, le FIL 2021 sera donc une occasion formidable d'aller à la rencontre d'écrivaines, d'écrivains et d'artistes ainsi que de célébrer la richesse de la littérature d'ici et d'ailleurs.

Le gouvernement du Québec est heureux d'appuyer le FIL, qui contribue de manière concrète et divertissante à la promotion et au rayonnement des auteurs et des livres québécois. Grâce à cet événement foisonnant de découvertes et d'échanges, Montréal amorcera l'automne au rythme des mots et de la créativité. J'invite les Québécoises et les Québécois à participer en grand nombre aux activités du FIL et à encourager nos écrivaines, nos écrivains et notre littérature, dont nous sommes si fiers !

Nathalie Roy
Ministre de la Culture
et des Communications

Québec

Pour une 27e année, le Festival international de la littérature convie le public à découvrir le talent et la créativité d'auteurs et d'artistes d'ici et d'ailleurs. Rendez-vous marquant du calendrier culturel montréalais, le FIL a su créer au fil des ans de nombreux partenariats qui lui permettent aujourd'hui de déployer une programmation riche, diversifiée et sans cesse renouvelée.

Jouant un rôle clé pour le milieu littéraire de la métropole et, plus largement, le paysage culturel montréalais, le festival innove cette année en accueillant virtuellement de nombreux diffuseurs étrangers, notamment de France et de Belgique. Cette présence permettra de faire rayonner encore davantage notre littérature en plus de favoriser la création de projets de coproduction et de diffusion.

Je suis donc très heureuse que la Ville de Montréal appuie de nouveau la tenue du festival et j'espère que nos concitoyennes et concitoyens participeront en grand nombre aux différentes activités proposées cette année.

Je tiens à féliciter tous les membres de l'organisation qui, une fois de plus, ont su s'adapter avec brio au contexte actuel en proposant de nouveau une formule hybride des festivités. Je suis confiante que cette 27e édition sera marquée d'un franc succès et vous souhaite un bon festival !

Valérie Plante
Mairesse de Montréal

Montréal

Depuis 27 ans, le Festival international de la littérature s'impose comme un lieu incontournable d'échanges et de découvertes littéraires, qui réunit artistes, écrivaines et écrivains de toutes générations et de tous horizons. Amoureuses et amoureux des mots sous toutes leurs formes, vous serez plus que choyé-e-s de participer une fois de plus à une palpitante rentrée littéraire qui se déroulera à la fois dans l'espace public et à travers vos écrans !

Au rythme des mots de la jeunesse innue, le Festival ponctuera le chemin de la communauté montréalaise d'œuvres poétiques qui émergeront sous ses yeux émerveillés. Et que ce soit dans les théâtres ou dans les jardins, l'omniprésence de la littérature se fera généreuse, vibrante, surprenante, traçant en filigrane votre itinéraire au cœur de notre métropole bien-aimée.

Il est indéniable que ce long confinement n'a fait que mettre en évidence le caractère indispensable de la littérature, autant comme espace d'introspection que comme moteur d'évasion vers d'autres univers.
Le Conseil des arts de Montréal est heureux de soutenir et de féliciter toute l'équipe du FIL qui se démarque par sa contribution exceptionnelle aux arts littéraires en passant par les arts de la scène et en offrant sans cesse des événements novateurs.

Je vous souhaite de profiter de cette édition qui s'annonce des plus prometteuses !

Nathalie Maillé
Directrice générale
du Conseil des arts de Montréal

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

EXPOSITIONS
ET PARCOURS POÉTIQUE

NIN AUASS MOI L'ENFANT

La poésie des enfants innus en images et en mots

© LYDIA MESTOKOSHO-PARADIS

Pendant quatre ans, les écrivaines Joséphine Bacon et Laure Morali ont sillonné les dix communautés innues du Québec. Elles ont rencontré plus d'un millier d'enfants et de jeunes qu'elles ont accompagnés dans l'écriture de poèmes. Des textes qui disent avec force les rêves, les pensées, les tristesses, mais surtout la fierté de cette jeunesse innue porteuse d'espoir pour l'avenir. De cette grande aventure est née *Nin Auass / Moi l'enfant*, une anthologie poétique bilingue, en innu-aimun et en français, illustrée par Lydia Mestokosho-Paradis.

Le Festival international de la littérature (FIL) et ses partenaires ont choisi de concevoir, à partir des textes et des illustrations de ce magnifique livre ainsi que d'enregistrements audio, trois expositions qui se déploient à différents endroits un peu à la façon d'un parcours poétique.

On pourra ainsi découvrir l'imaginaire des enfants innus qui, le temps du Festival, occuperont une partie du territoire de Montréal Tio'tia :ke en nous entraînant du Jardin d'art de la Grande Bibliothèque jusqu'au parvis du Musée d'art contemporain de Montréal (MAC) en passant par la Maison Théâtre.

• • •

D'après *Nin Auass / Moi l'enfant*
(Mémoire d'encrier, en collaboration avec l'Institut Tshakapesh, 2021)
ILLUSTRATRICE ET DIRECTRICE ARTISTIQUE
Lydia Mestokosho-Paradis
CHARGÉES DE PROJET ET DESIGNERS (EXPOSITION)
Sacha Buliard et Émilie Proulx
CAPTATION SONORE Luc Charest
CONCEPTION SONORE François Thibault
VOIX D'ENFANTS Manikanet Mestokosho, Samuel Mestokosho, Tammy Mestokosh, Émile Lefebvre et Mérédith Lefebvre
VOIX EN INNU Yvette Mollen
La fabrication de l'exposition est une réalisation de **SCÈNE ÉTHIQUE**

• • •

Production du **FIL 2021** en partenariat avec **Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ), la Maison Théâtre et le Partenariat du Quartier des spectacles** et en collaboration avec **Mémoire d'encrier, l'Institut Tshakapesh** et **Terres en vue**

Ce projet a été rendu possible grâce, entre autres, au soutien de la Ville de Montréal.

DU VENDREDI 24 SEPTEMBRE AU DIMANCHE 3 OCTOBRE

Jardin d'art de la Grande Bibliothèque
(EXTÉRIEUR / EN TOUT TEMPS)

• • •

Parvis du Musée d'art contemporain de Montréal (MAC)
(EXTÉRIEUR / EN TOUT TEMPS)

• • •

Maison Théâtre
(INTÉRIEUR / 14 H À 19 H)

En innu-aimun, le mot « poésie » se dit Kashekau-aimun, ce qui signifie « parole de fierté », de cette fierté que peut prouver un jeune chasseur empli de joie, lorsqu'il a effectué avec succès sa première chasse. Un sentiment de fierté et de joie naîtra de cette grande aventure littéraire.
Joséphine Bacon

Les enfants sont poètes. Nous avons réveillé la poésie qu'ils avaient déjà en eux et ils nous ont inondées de leur sagesse. Ce livre représente une remontée à la source.
Laure Morali

Avec mon cœur d'enfant, j'ai essayé de voir les images que les jeunes ont voulu exprimer. C'est épuré, c'est abstrait. Je n'impose pas ma vision. Les enfants pourront reconnaître leur propre message dans mes dessins.
Lydia Mestokosho-Paradis

SPECTACLES LITTÉRAIRES

JE T'ÉCRIS AU MILIEU D'UN BEL ORAGE

Correspondance entre Albert Camus et Maria Casarès (1944-1959)

© HUGO B. LEFORT

Jusqu'à présent tu as aimé en moi ce que j'avais de meilleur. Peut-être n'est-ce pas encore aimer. Et peut-être ne m'aimeras-tu vraiment que lorsque tu m'aimeras avec mes faiblesses et mes forces.
- Albert Camus

EN SALLE

Dany Boudreault est homme de théâtre et de lettres. C'est aussi un grand amoureux. Il n'est donc pas étonnant qu'il ait eu envie de faire entendre une, sa, lecture de la correspondance d'Albert Camus et Marie Casarès.

Ces deux monstres sacrés se sont rencontrés à Paris le jour du débarquement allié en 1944. Témoins importants de grands bouleversements et des idées qui s'entrechoquent dans la France de l'après-guerre, Albert et Maria sont amoureux en secret. Pendant quinze ans, ils ont échangé des lettres. Sur fond de vie publique et d'activité créatrice (les livres et les conférences, pour l'écrivain ; la Comédie-Française, les tournées et le TNP pour l'actrice), leur correspondance croisée révèle quelle fut l'intensité de leur relation intime s'éprouvant dans le manque et l'absence autant que dans le consentement mutuel, la brûlure du désir, la jouissance des jours partagés, les travaux en commun et la quête du véritable amour, de sa parfaite formulation et de son accomplissement.

En collaboration avec Maxime Carbonneau, Dany signe « au milieu d'un bel orage » une mise en scène littéraire et théâtrale des échanges entre Camus et Casarès incarnés par nuls autres que Macha Limonchik et Steve Gagnon accompagnés par la musique inspirée et inspirante de Jesse Mac Cormack.

• • •

D'après *Correspondance (1944-1959)*
d'Albert Camus et Maria Casarès
© Editions Gallimard

IDÉE ORIGINALE, CHOIX ET MONTAGE DES TEXTES
Dany Boudreault

MISE EN SCÈNE
Dany Boudreault et Maxime Carbonneau
INTERPRÈTES
Macha Limonchik et Steve Gagnon
MUSICIEN Jesse Mac Cormack

ASSISTANCE ET RÉGIE Dominique Cuerrier
LUMIÈRE Anne-Marie Rodrigue-Lecours

• • •

Production **FIL 2021**, présentée
avec l'accord des **Éditions Gallimard**
En codiffusion avec le **Théâtre Outremont**

VENDREDI 24 SEPTEMBRE – 20 H
SAMEDI 25 SEPTEMBRE – 20 H

THÉÂTRE OUTREMONT
Montréal

SIÈGES RÉSERVÉS
30 $ / 25 $ (65 ans et plus / 30 ans et moins)
- taxes et frais inclus
Achat **en personne et par téléphone**
au Théâtre Outremont.
Achat **en ligne** sur
http://www.theatreoutremont.ca/

SPECTACLES LITTÉRAIRES

RÊVE ET FOLIE

Georg Trakl + Brigitte Haentjens

EN SALLE

Le 3 novembre 1914, Georg Trakl décède d'une overdose de cocaïne. À 27 ans seulement, ce poète expressionniste au génie fulgurant meurt alors qu'il était pharmacien soldat sur l'un des fronts les plus meurtriers de la Première Guerre mondiale. Il laisse derrière lui une œuvre brève mais hors norme, extrême, vertigineuse, lardée des transgressions qui ont marqué sa vie. Rongé par l'angoisse et la folie, Georg Trakl refuse le monde qui l'entoure et qui sombre dans le chaos et la violence. Avec ses mots, il compose une œuvre violemment lyrique, guidée par l'urgence de dire, lacérée d'ombres et de lumières.

Pour sa nouvelle création, Brigitte Haentjens propose une exploration radicale et verticale de *Rêve et folie* de Trakl. Poème au long souffle, dont la beauté est empreinte d'étrangeté et de noirceur, c'est une incursion brute dans la souffrance et le génie de ce poète hors norme. Sébastien Ricard, seul en scène, se frotte à ces mots et leur donne corps. Traversée par les images du cinéaste Karl Lemieux à la vidéo et du compositeur Roger Tellier-Craig à la musique, cette création est une plongée jusqu'aux frontières du langage et de la chair.

© ANGELO BARSETTI

• • •

TEXTE Georg Trakl
MISE EN SCÈNE Brigitte Haentjens
INTERPRÉTATION Sébastien Ricard

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE
Vanessa Beaupré
CONSEIL DRAMATURGIQUE Amélie Dumoulin
VIDÉO Karl Lemieux
ENVIRONNEMENT SONORE Roger Tellier-Craig
LUMIÈRE Martin Sirois
COSTUMES Julie Charland
MAQUILLAGE ET COIFFURE Angelo Barsetti
MISE EN ESPACE SONORE Frédéric Auger
INTÉGRATION VIDÉO Guillaume Arsenault
COLLABORATION AU MOUVEMENT
Anne-Marie Jourdenais

DIRECTION TECHNIQUE Éric Le Brec'h
DIRECTION DE PRODUCTION
Cynthia Bouchard-Gosselin
DIRECTION ADMINISTRATIVE Xavier Inchauspé
ADJOINTE AUX DIRECTIONS Laëtitia Fabaron

• • •

Une création de **Sibyllines** en coproduction avec le **Festival international de la littérature (FIL)** et le **Théâtre français du CNA**

• • •

Le spectacle est d'une durée de 35 minutes et chaque représentation est suivie d'une discussion avec les artistes.

SAMEDI 25 SEPTEMBRE – 19 H
DIMANCHE 26 SEPTEMBRE – 15 H
DIMANCHE 26 SEPTEMBRE – 19 H
LUNDI 27 SEPTEMBRE – 19 H

CINQUIÈME SALLE

Place des Arts

SIÈGES RÉSERVÉS
30 $ (prix unique) - taxes et frais inclus
Achat **en personne** et **par téléphone** à la Place des Arts et **en ligne** sur https://placedesarts.com/

SPECTACLES LITTÉRAIRES

BALDWIN, STYRON ET MOI

Mélikah Abdelmoumen + Jonathan C. Vartabédian

James Baldwin a dit des tas de choses fabuleuses sur la lecture et la littérature, mais celle qui m'a le plus marquée est son affirmation selon laquelle on peut passer des années à croire qu'on vit une peine sans précédent dans l'histoire de l'humanité, à se rouler dans cette douleur, à croire qu'on va en mourir... jusqu'au jour où l'on ouvre un livre et où, soudain, on cesse d'être seul.
- Mélikah Abdelmoumen

LUNDI 27 SEPTEMBRE – 20 H
MARDI 28 SEPTEMBRE – 20 H
JEUDI 30 SEPTEMBRE – 20 H

4 SOUS

SIÈGES RÉSERVÉS
28 $ (tarif unique) - taxes et frais de service inclus
Achat **par téléphone** au Théâtre de Quat'Sous
Achat **en ligne** sur https://billetterie.quatsous.com

© BENOÎT ERWANN BOUCHEROT (STUDIO BRW)

EN SALLE

Mélikah Abdelmoumen explore l'amitié profonde qui lia William Styron et James Baldwin. Le premier, un Blanc descendant de propriétaires d'esclaves, surtout connu pour son roman *Le choix de Sophie*. Le second, un Noir descendant d'esclaves, célèbre pour ses prises de parole et œuvres antiracistes. C'est lors d'une soirée de 1961, alors qu'il logeait dans la maison d'invités de Styron au Connecticut, que Baldwin aurait convaincu ce dernier d'écrire au «je» le récit de la révolte d'esclaves menée par Nat Turner en 1831 dans le Sud des États-Unis. Un défi que Styron releva en publiant *Les Confessions de Nat Turner*, prix Pulitzer 1968. *Les Confessions* lui valut aussi d'être accusé d'appropriation culturelle, notamment dans un ouvrage écrit par dix écrivains afro-américains. Soixante ans plus tard, on en trouve des échos dans notre propre actualité.

L'autrice québécoise Mélikah Abdelmoumen, d'origine saguenéenne par sa mère et tunisienne par son père, part à la rencontre de ces deux célèbres auteurs américains du XXe siècle. Sans le savoir, ils auront jeté les bases de tout le débat entourant les brûlantes questions de l'appropriation culturelle et de la liberté de l'écrivain.

• • •

TEXTE Mélikah Abdelmoumen
IDÉE ORIGINALE ET SOUTIEN À LA CRÉATION Marie-Hélène Panisset

MISE EN LECTURE Jonathan C. Vartabédian
INTERPRÈTES Lyndz Dantiste, Émile Proulx-Cloutier et Elkhana Talbi
MUSICIEN Charles Papasoff

CONSEILLER DRAMATURGIQUE Didier Lucien
IDÉATION ET CONCEPTION Le collectif B&S

• • •

Coproduction **FIL 2021** et **Théâtre de Quat'Sous**

La création de cette œuvre a été rendue possible grâce à l'appui financier du Conseil des arts de Montréal.

SPECTACLES LITTÉRAIRES

AU CŒUR D'AÏKO

© ROSANNA CROTEAU

Aki Shimazaki
+ Catherine Allard

Tôt le matin, je prends le train pour Tokyo. Le soleil brille dans le ciel bleu sans un nuage. Je ne porte que deux petites valises.
- Aki Shimazaki

EN SALLE

Catherine Allard a découvert avec ravissement la première pentalogie d'Aki Shimazaki il y a 10 ans. Les mots de cette artiste à la trajectoire inusitée et si loin de la sienne – née au Japon, elle vit à Montréal depuis 30 ans et a fait le choix d'écrire en français –, la rejoignaient pourtant intimement.

Ce spectacle-lecture s'intitule *Au cœur d'Aïko*, du prénom de la narratrice, et s'articule principalement autour d'un extrait du roman *Yamabuki* du cycle *Au cœur du Yamato*. Dans ce court séjour au cœur d'une grande œuvre, le spectateur découvrira l'histoire d'un coup de foudre entre Aïko et Tsuyoshi, deux amoureux vieillissants. On dit que les gens fidèles ne font pas les nouvelles. Est-ce vrai ? Mais surtout, quel est le secret de l'amour qui dure ?

Avec son talent remarquable pour créer du sens par l'attention qu'elle porte aux gestes et aux choses, Aki Shimazaki sait scruter l'intime avec finesse et lucidité pour l'éclairer autrement et en faire surgir les demi-teintes. Faire vibrer pour un soir les mots d'Aki Shimazaki, c'est comme une fête de la délicatesse. Un doux voyage.

• • •

D'après *Yamabuki* d'Aki Shimazaki
(Actes Sud, 2014)

IDÉE ORIGINALE, CHOIX DES EXTRAITS
ET MISE EN SCÈNE Catherine Allard
INTERPRÉTATION Sylvie De Morais-Nogueira

CONSULTANT À LA DRAMATURGIE
+ CONCEPTION SONORE Hidetaka Yoneyama
VIDÉO Thomas Payette
LUMIÈRE Étienne Boucher
RÉGIE Josianne Dulong-Savignac

• • •

Coproduction **FIL 2021** et **Autels particuliers**

MARDI 28 SEPTEMBRE – 19 H

CINQUIÈME SALLE

Place des Arts

SIÈGES RÉSERVÉS
30 $ / 25 $ (65 ans et plus /30 ans et moins)
- taxes et frais inclus
Achat **en personne** et **par téléphone**
à la Place des Arts et **en ligne** sur
https://placedesarts.com/

SPECTACLES LITTÉRAIRES

LA FIN DE L'HOMME ROUGE OU LE TEMPS DU DÉSENCHANTEMENT

Svetlana Alexievitch + Catherine de Léan

L'histoire ne s'intéresse qu'aux faits, les émotions, elles, restent toujours en marge. Ce n'est pas l'usage de les laisser entrer dans l'histoire. Moi, je regarde le monde avec les yeux d'une littéraire et non d'une historienne.
- Svetlana Alexievitch

EN SALLE

1991, deux ans après la chute du mur. Le président russe Boris Eltsine dissout le parti communiste et décrète, avec ses homologues d'Ukraine et de Biélorussie, que l'URSS « n'existe plus ». C'est la fin de l'empire soviétique, et l'aveu au monde entier que son idéal communiste est un échec. Pour le peuple soviétique, le virage vers le capitalisme est tragique, ou merveilleux. Cette période de transition socio-économique, nommée la Perestroïka, c'est aussi le temps du désenchantement.

Pendant des décennies, l'écrivaine et journaliste Svetlana Alexievitch, prix Nobel de Littérature 2015, a parcouru l'ex-Union Soviétique, enregistreuse sous le bras. Elle a recueilli dans les cuisines et les wagons de trains des centaines de témoignages relatant cette période, en posant « des questions non sur le socialisme, mais sur l'amour, la jalousie, l'enfance, la vieillesse. Sur la musique, les danses, les coupes de cheveux. Sur les milliers de détails d'une vie qui a disparu… »

Dans cette mise en lecture, nous voyageons avec Alexievitch dans la vie intérieure de quatre protagonistes ordinaires de la grande histoire soviétique. C'est une incursion privilégiée, au cœur de l'intime, dans des récits réels qui surpassent en romantisme et en extravagances toutes les fictions. Ces témoignages donnent le vertige devant l'abysse de la violence humaine, et nous invitent à questionner les idéaux que le capitalisme a semés en nous. Et parce que nous sentons nous aussi parfois l'édifice de notre société trembler.

• • •

D'après *La Fin de l'homme rouge ou le temps du désenchantement* de Svetlana Alexievitch (Actes Sud, 2016)

IDÉE ORIGINALE, CHOIX DES EXTRAITS ET MISE EN LECTURE Catherine De Léan

INTERPRÈTES Paul Ahmarani, Larissa Corriveau, Benoît Mauffette et Dominique Quesnel
PROJECTIONS Gonzalo Soldi et Gaspard Philippe

Catherine De Léan remercie Louise Bombardier et Catherine Chabot pour leur contribution artistique à la création de ce spectacle.

• • •

Un laboratoire produit par le **Groupe de la Veillée**, dans le cadre de **Territoires de paroles**
Coprésentation du **Théâtre Prospero** et du **FIL 2021**

MARDI 28 SEPTEMBRE - 20 H
MERCREDI 29 SEPTEMBRE -19 H

LA VEILLÉE | THÉÂTRE PROSPERO

SIÈGES RÉSERVÉS
25 $ (prix unique) - taxes et frais inclus

Achat **en personne** et **par téléphone** au Théâtre Prospero. Achat **en ligne** sur https://billetterie.theatreprospero.com/

SPECTACLES LITTÉRAIRES

KAMIKAZE DU VENDREDI

De et avec Amélie Prévost

AMÉLIE PRÉVOST © MARILI CLARK

On t'a dit : « Un cadeau, ça se refuse pas ! »
et on t'a tendu une boite
dedans, il y avait les cent mille morceaux
d'un grand meuble IKEA, collection ditt liv
traduction libre : ta vie
et une page blanche, en guise d'instructions
puis, on a parti le chrono
– Amélie Prévost

EN SALLE

Amélie Prévost est une artiste de la parole dont la démarche puise à parts égales dans la poésie et la performance scénique. Elle nous invite cette fois à plonger dans son quotidien d'autrice montréalaise. Dans un compte à rebours poétique, on découvre tout ce qui se joue avant la création, avant la prise de parole. Avec sa fougue habituelle, elle détaille sa quête du bonheur et de la beauté, sa lutte incessante pour rester lucide tout en continuant de s'émerveiller, et l'effort d'aimer comme il faut, malgré tout.

C'est à partir de textes créés pour la radio qu'Amélie Prévost a tout d'abord conçu le livre *Kamikaze du vendredi*, en collaboration avec les éditions Planète rebelle, puis l'œuvre sonore du même titre réalisée par La Quadrature, et enfin, le spectacle dont il est ici question. Cette œuvre poétique est donc foncièrement empreinte d'oralité. Le riche univers sonore créé par Chantal Dumas accompagne le texte. La mise en scène à la fois dépouillée et évocatrice d'Elkahna Talbi laisse à l'imaginaire tout l'espace pour se déployer.

• • •

TEXTES ET INTERPRÉTATION Amélie Prévost
MISE EN SCÈNE Elkahna Talbi

CHOIX ET MONTAGE DES TEXTES
Amélie Prévost et Elkahna Talbi
CONCEPTION SONORE Chantal Dumas
CONCEPTION VISUELLE Catherine FP

• • •

Production d'**Amélie Prévost** présentée par le **FIL 2021**

MERCREDI 29 SEPTEMBRE – 19 H 30
(ouverture des portes à 18 h 30)

LION D'OR
MONTRÉAL

ADMISSION GÉNÉRALE
20 $ (tarif unique) – taxes et frais de service inclus
Achat **en ligne** sur https://lepointdevente.com/
Billets également disponibles une heure avant la représentation en argent comptant au Lion d'Or

SPECTACLES LITTÉRAIRES

LE SALON DE MADAME BAUDELAIRE

Serge Lamothe + Alexis Martin

Jeanne est la femme de ma vie. C'est le seul être en qui j'ai trouvé un peu de repos. Elle est ma seule joie et mon seul camarade.

JEANNE DUVAL PAR CHARLES BAUDELAIRE ET CHARLES BAUDELAIRE PAR NADAR / MONTAGE LABELLE & FILLE

Alexis Martin © Stéphane Martin
Emmanuel Schwartz © Maude Chauvin
Marie-Madeleine Sarr © Andreanne Gauthier
Serge Lamothe © Katia Gosselin

EN SALLE

Entrons dans l'intimité de Charles Baudelaire et de Jeanne Duval, sa Muse, sa Vénus noire. Découvrons cet amour fou, cette passion dévorante qu'ils vivent au grand jour au beau milieu du XIXe siècle dans un Paris en pleine transformation. Charles, le poète dandy, le sublime provocateur qui a révolutionné la poésie française avec ses *Fleurs du mal.* Jeanne, la descendante d'esclaves, victime de préjugés et confinée à la représentation d'un exotisme convenu.

Les tribulations de toutes sortes, les déchirements, les ruptures et les réconciliations ont été le lot de ce couple mythique. Leur histoire d'amour tumultueuse, que la société de l'époque condamnait sans appel, demeure un exemple de courage et d'ouverture à la différence ; une inspiration pour celles et ceux qui appellent de leurs vœux la liberté, l'égalité et l'émancipation.

L'année 2021 marque le 200e anniversaire de la naissance de Charles Baudelaire, figure incontournable de la littérature mondiale et de la poésie française en particulier. C'était l'occasion rêvée pour l'écrivain Serge Lamothe de lui rendre hommage et de revenir sur sa relation passionnée et encore trop peu connue avec Jeanne, la femme de sa vie. Dans une mise en lecture signée Alexis Martin, ce sont Emmanuel Schwartz et Marie-Madeleine Sarr qui incarnent sur scène ce couple étonnant qui a su élever la transgression des tabous au rang d'un art de vivre !

• • •

TEXTE Serge Lamothe

MISE EN LECTURE Alexis Martin
INTERPRÈTES
Emmanuel Schwartz,
Marie-Madeleine Sarr et Alexis Martin

ASSISTANCE ET RÉGIE Dominique Cuerrier
LUMIÈRE Anne-Marie Rodrigue Lecours

• • •

Production **FIL 2021**
En codiffusion avec le **Théâtre Outremont**

MERCREDI 29 SEPTEMBRE – 20 H
JEUDI 30 SEPTEMBRE – 20 H

THÉÂTRE OUTREMONT
Montréal

SIÈGES RÉSERVÉS
30 $ / 25 $ (65 ans et plus / 30 ans et moins) - taxes et frais inclus
Achat **en personne et par téléphone** au Théâtre Outremont. Achat **en ligne** sur www.http://www.theatreoutremont.ca/

SPECTACLES LITTÉRAIRES

BRUITS TEXTURES

L'Anthologie de la poésie actuelle des femmes au Québec performée

Mon éditeur me l'a dit : les filles vont sauver la poésie
- Maude Veilleux (*Last call les murènes*, Éditions de l'écrou, 2016)

EN SALLE

Si l'avenir est une femme, le présent appartient indéniablement à leur parole. Alliant musique et vidéo expérimentales, *bruits textures* offre une rencontre féconde entre la poésie actuelle et ses autrices. S'appuyant sur la parution de l'*Anthologie de la poésie actuelle des femmes au Québec 2000-2020* (Remue-ménage, 2021), le cabaret promet de présenter les paroles fougueuses, vertigineuses, irrévérencieuses de sept artistes montréalaises qui y figurent.

Dans une forme mouvante, les autrices confirmées mêleront textes et voix à l'ambiance planante développée par la vidéaste Sonya Stefan et la musicienne Catherine Debard (Ylang Ylang). Fleurissant dans l'interstice qui adjoint la musicalité de la poésie et des instruments à celle de l'image, *bruits textures* est une célébration de la poésie actuelle des femmes au Québec, une incarnation qui redit la pertinence vivante du genre littéraire. Pour initié.es ou non !

• • •

IDÉE ORIGINALE, DIRECTION LITTÉRAIRE ET MISE EN LECTURE contours poésie
TEXTES ET INTERPRÉTATION
Daria Colonna, Carole David, Roxane Desjardins, Lorrie Jean-Louis, Catherine Lalonde, Sina Queyras, Claudine Vachon
VIDÉOS ET PROJECTIONS Sonya Stefan
MUSIQUE Ylang Ylang

L'équipe de contours poésie tient à remercier Louise Marois (Studio T-bone) pour le graphisme ainsi que les Éditions du remue-ménage.

• • •

Une création de **contours poésie** en coproduction avec le **Festival international de la littérature (FIL)** et la **Maison de la littérature**
En codiffusion avec **Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ)**

VENDREDI 1ER OCTOBRE – 19 H

AUDITORIUM DE LA GRANDE BIBLIOTHÈQUE

BAnQ GRANDE BIBLIOTHÈQUE

ADMISSION GÉNÉRALE
25 $ (tarif unique) - taxes et frais inclus
Achat en ligne sur https://lepointdevente.com/
Billets également en vente une heure avant la représentation à la Grande Bibliothèque

© STUDIO T-BONE

Carole David
© Annie Lafleur

Catherine Lalonde © Le Quartanier Justine Latour

Claudine Vachon
© Pascal-Angelo Fioramore

Daria Colonna
© Geneviève Grenier

Lorrie Jean-Louis
© bélisle

Roxane Desjardins
© Julie Artacho

Sina Queryas

SPECTACLES LITTÉRAIRES

JE TE RÉPONDS CE SOIR

Échanges épistolaires entre poètes de Montréal et du Québec

VÉRONIQUE BACHAND © MARYSE BOYCE

© GRAPHISME GENEVIÈVE LUGAZ

EN SALLE

Trois mois de correspondance, une semaine de résidence, un soir de spectacle. Huit poètes, quatre duos. Une idée folle : celle de provoquer des échanges entre poètes qui ne se connaissent pas. Entre poètes qui ont mille et une choses à dire, à se dire, sur la distance et la rencontre, sur l'altérité et l'identité, sur l'ancrage et l'exil. Des poètes de la scène, de la voix, de la page. Que le public adore ou ne connait pas encore. Et qui, surtout, se retrouvent deux par deux liés pour produire, tant dans l'écriture que la performance, du neuf, de l'audacieux et de l'insoupçonné.

Sous la direction artistique bienveillante et enthousiaste de Véronique Bachand, *Je te réponds ce soir* accueille cette année, pour sa troisième édition, des poètes de Montréal et de l'ensemble du Québec. Venez les entendre, à l'issue de leur résidence, vous ouvrir une fenêtre sur les coulisses de leur correspondance. Le spectacle que ces artistes de la parole vous offrent est une sortie de laboratoire, un saut dans le vide, une épreuve en équipes. C'est une fête aussi. Un party d'écoute. Un espace-temps d'attention à l'autre qui se trouve là, juste ici devant soi.

• • •

IDÉE ORIGINALE ET DIRECTION LITTÉRAIRE
Véronique Bachand

POÈTES
Maya Cousineau-Mollen (Montréal),
Alexandre Deschênes (Gatineau),
Monique Juteau (Bécancour),
Fabrice Koffy (Montréal),
Charles Sagalane (Saint-Gédéon),
Yan St-Onge (Montréal) et
Élise Turcotte (Montréal)

ŒIL EXTÉRIEUR ET MISE EN SCÈNE
Amélie Prévost

CONSULTANT ET RÉPÉTITEUR Jonathan Lamy

• • •

Coproduction **FIL 2021** et de **La poésie partout**

JEUDI 30 SEPTEMBRE – 19 H 30
(ouverture des portes à 18 h 30)

LION D'OR
MONTRÉAL

ADMISSION GÉNÉRALE
10 $ (tarif unique) – taxes et frais de service inclus
Achat **en ligne** sur https://lepointdevente.com
Billets également disponibles une heure avant la représentation en argent comptant au Lion d'Or

SPECTACLES LITTÉRAIRES

AKUTEU

De et avec
Soleil Launière

Je me tords, de corps, d'esprit, de chant, de révolte. Je me dévoile, les mots, le ventre, me mets à nu… Les pieds dans le vide, les yeux tournés vers mes tripes. Je pense à ma vie, respire le territoire. Cette histoire-là, c'est la mienne, celle d'*Akuteu*. - Soleil Launière

© MAXIME CÔTÉ

EN SALLE

Par la mise en voix et corps de son premier texte dramaturgique, Soleil Launière élabore avec finesse un basculement des perspectives. À travers une écriture autobiographique, elle partage son vécu de femme innue qui « blende » facilement dans une société majoritairement blanche. Par le recours à une poésie onirique, elle inverse l'axe de la violence. On pénètre ainsi dans son imaginaire traversé de pulsions fantasmagoriques, où des figures d'autorité se trouvent dépecées à l'image de l'orignal de ses photographies d'enfance ayant inspiré cette création. Le corps de l'animal sacrifié et suspendu de ses archives familiales devient aussi celui de la performeuse, s'offrant sur scène à nos regards ; également celui de la femme autochtone, hors scène, qui compose avec les attentes, les perceptions fantaisistes et différentes formes d'objectification.

Originaire de Mashteuiatsh sur les rives du Pekuakami (Lac Saint-Jean), Soleil Launière vit et œuvre à Tiöhtià:ke (Montréal). Artiste multidisciplinaire, elle allie le chant, le mouvement et le théâtre en passant par l'art performance. Elle entremêle la présence du corps bispirituel et l'audiovisuel expérimental tout en s'inspirant de la cosmogonie et de l'esprit sacré des animaux du monde innu. Elle exprime en actes une pensée sur les silences et les langages universels. Depuis 2008, Soleil Launière a réalisé plus d'une trentaine de performances différentes, dans le cadre de rassemblements et d'événements artistiques autochtones et allochtones. Outre son travail d'interprète avec le théâtre Ondinnok et les Productions Menuentakuan, elle a exploré le théâtre physique, la danse contemporaine, le chant traditionnel et contemporain au Canada, en Nouvelle-Zélande, en Australie et aux États-Unis.

• • •

TEXTE, MISE EN SCÈNE ET PERFORMANCE
Soleil Launière

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE ET DIRECTION DE PRODUCTION Jasmine Kamruzzaman
CONSEIL ARTISTIQUE
Johanne Haberlin
CONSEIL DRAMATURGIQUE
Dany Boudreault
MOUVEMENT
Louise-Michel Jackson
GRÉAGE
Marcus Gauthier
PRODUCTION EXÉCUTIVE
Julie Marie Bourgeois

• • •

Laboratoire produit par **Production AUEN** et **Le Groupe de La Veillée**, dans le cadre de Territoires de paroles, et coprésenté par le **Théâtre Prospero** et le **Festival international de la littérature (FIL)**

SAMEDI 2 OCTOBRE – 16 H
DIMANCHE 3 OCTOBRE – 16 H

LA VEILLÉE | THÉATRE PROSPERO

SIÈGES RÉSERVÉS
25 $ (prix unique) - taxes et frais inclus
Achat **en personne** et **par téléphone** au Théâtre Prospero. Achat **en ligne** sur https://billetterie.theatreprospero.com/

SPECTACLES LITTÉRAIRES

ICI SERGE BOUCHARD

Hommage littéraire à un grand disparu

© PEDRO RUIZ

Quand je parle et j'écris, rendant compte de mes ultimes dérives et explorations, les gens lisent et m'entendent, ils savent très bien jusqu'où je suis allé, ils savent très bien d'où je reviens. Rien qu'à lire, on voit bien.
– Serge Bouchard

EN SALLE

Anthropologue, homme de radio, conférencier, Serge Bouchard était avant tout un écrivain. Seul ou avec Bernard Arcand et Marie-Christine Lévesque, il a publié de nombreux essais, des recueils et même des bestiaires. La lecture fut pour lui une drogue tout comme l'étaient la route et l'histoire. Il s'est intéressé tout autant aux Premières Nations, la franco-américanité, la nordicité qu'à ces lieux communs qui marquent notre quotidien.

Le FIL a choisi de rendre un hommage littéraire à cet essayiste digne héritier de Montaigne « le philosophe de la joie et du jouir », fin connaisseur de Jankélivitch dont il aimait l'ironie et grand lecteur de tant d'autre penseurs et philosophes. Écrivain inclassable, et certainement l'un de nos prosateurs les plus originaux, il était aussi poète à ses heures.

Tous ceux et celles, qui ont un jour croisé Serge Bouchard, parlent de son humanité et de sa capacité à s'intéresser à l'autre : à ses envies, ses défis et ses passions. On parle de lui, et avec raison, comme d'un sage. Il manque aujourd'hui terriblement tout autant à ses camarades qu'à ses lecteurs et lectrices. Lors d'une de ses dernières entrevues, accordée à *La Presse*, en janvier 2021, il déclarait : « On va découvrir que le monde a changé autour de nous, tout ce qui touche la sociologie moderne : le travail, l'économie, la créativité, l'amitié, les voyages… Il y aura des dommages collatéraux. Ce sera une année très dure de découvertes qui va faire suite à une année de cul, disons-le. […] Bref, ce ne sera pas un conte de fées. Il va falloir être solidaires. »

C'est en effet une année de cul marquée par le départ, entre autres, du mammouth laineux. Le temps d'une soirée, nous avons voulu être solidaires, tel qu'il le souhaitait, avec ce remarquable disparu.

ANIMATION Olivier Kemeid

AVEC Joséphine Bacon, Émile Bilodeau, Jean-Pierre Chartand, Marie-Michèle Giguère, Pascale Montpetit, Mark Fortier, Jean-Philippe Pleau, François Ricard et Catherine Voyer-Léger

• • •

Production **FIL 2021**, en codiffusion avec le **Théâtre de Quat'Sous**

DIMANCHE 3 OCTOBRE – 19 H

SIÈGES RÉSERVÉS
28 $ (tarif unique) - taxes et frais de service inclus
Achat **par téléphone** au Théâtre de Quat'Sous
Achat **en ligne** sur
https://billetterie.quatsous.com

CONTE DU LITTORAL

Jacques Ferron raconté aux enfants de 7 à 12 ans

© STÉPHANIE BARAN

EN SALLE

Un écrivain s'isole pour écrire librement. Mais peu à peu, les voix et récits qui tournoient dans sa tête s'en échappent, les personnages qu'il invente glissent de sa plume et prennent vie, le plongeant au cœur de sa propre création. Eux aussi veulent aller au bout de leur histoire. Il y a entre autres Coco, jeune garçon lumineux mais incompris, Monsieur Northrop, habitant de la forêt, Madeleine, femme de la mer, les inquiétants oiseaux de la nuit, et surtout, la petite Tinamer, une enfant intrépide qui changera le regard que l'écrivain porte sur le monde.

Conte du littoral s'inspire d'un pan majeur du patrimoine littéraire québécois : l'œuvre et la vie de l'auteur et médecin Jacques Ferron. L'année 2021 marque d'ailleurs le 100e anniversaire de sa naissance. Composée de matériaux naturels, la scénographie nous transporte tant au bord de la mer en Gaspésie qu'au milieu du bois enchanté de l'amélanchier. Là, des personnages en chair et en os et des marionnettes se rencontrent, le réel et le merveilleux s'entremêlent pour donner vie à un fabuleux récit. Ponctuée d'extraits de textes de ce grand écrivain et de la musique jouée en direct sur scène par Nicolas Ferron, cette épopée onirique entraîne quiconque veut bien se laisser porter sur les flots intranquilles et parfois fous de la créativité et de l'écriture. Ce voyage théâtral et littéraire tout en évocation est aussi un hommage à la langue, à la nature et à l'enfance.

• • •

TEXTE Louis-Charles Sylvestre
MISE EN SCÈNE Sabrina Baran
INTERPRÉTATION Sabrina Baran, Nicolas Ferron, Pierre-Louis Renaud et Louis-Charles Sylvestre

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE Isabeau Côté
SCÉNOGRAPHIE Laurence Gagnon Lefebvre
UNIVERS SONORE Nicolas Ferron
MARIONNETTES Sophie Deslauriers et Laurence Gagnon Lefebvre
LUMIÈRES Nancy Longchamp

L'ILLUSION, THÉÂTRE DE MARIONNETTES (MONTRÉAL, 1979)

S'appuyant sur 40 ans de recherche et de création, les œuvres de L'Illusion rayonnent sur la scène locale, nationale et internationale. Ancrée à Montréal, la compagnie développe un espace unique de création et de diffusion dédié aux arts de la marionnette, où les jeunes spectateurs et spectatrices ont une place de choix.

• • •

Production de
L'Illusion, Théâtre de marionnettes
Codiffusion de la **Maison Théâtre** et du **FIL**

SAMEDI 25 SEPTEMBRE – 13 H
SAMEDI 25 SEPTEMBRE – 16 H

MAISON THÉÂTRE
POUR LES JEUNES DE TOUS ÂGES

SIÈGES RÉSERVÉS
19,55 $ (tarif unique) - taxes et frais inclus
Achat **en personne** et **par téléphone** à la Maison Théâtre
Achat **en ligne** sur https://maisontheatre.tuxedobillet.com/

LE VIEILLARD ET L'ENFANT

Spectacle littéraire et musical pour les enfants de 7 à 12 ans

LE VIEILLARD ET L'ENFANT © ROGÉ

EN SALLE

Christine habite une petite ville où le temps s'écoule le plus lentement du monde dans la grande chaleur de l'été. Elle en explore les rues en patins à roulettes ou en échasses, pour aller plus vite ou voir plus loin. Un matin, sous les feuilles d'un petit érable, elle découvre un vieil homme, monsieur Saint-Hilaire, qui l'invite à passer toute une journée au bord du lac Winnipeg. Ainsi, écrasés par la chaleur, ils prennent le train, le temps d'un songe, et vont découvrir cette étendue bleue.

Paru dans *La route d'Altamont* en 1966 et adapté par Dominique Fortier, *Le vieillard et l'enfant* de Gabrielle Roy raconte le commencement, la fin et la beauté de l'instant présent. Marie-Thérèse Fortin narre cet après-midi de canicule accompagnée de Bïa, Pierre Flynn et Josiane Paradis qui prennent la voix des personnages principaux pour interpréter des chansons qui abordent différents thèmes du conte. Cette histoire universelle tout en poésie, mise en scène par Edgar Bori, porte sur l'enfance, l'amitié et l'attirance pour les grands espaces. Ce spectacle littéraire et musical, destiné aux enfants de 7 à 12 ans, se révèle aussi une merveilleuse introduction à l'œuvre d'une de nos plus grandes écrivaines.

• • •

CONTE Gabrielle Roy
ADAPTATION DU CONTE Dominique Fortier
ILLUSTRATIONS Rogé
CHANSONS (PAROLES ET MUSIQUE)
Daniel Lavoie, Dominique Fortier et Christian Vézina

MISE EN SCÈNE Edgar Bori
DIRECTEUR MUSICAL Benoît Morier
NARRATION Marie-Thérèse Fortin
INTERPRÈTES Bïa, Pierre Flynn et Josiane Paradis
MUSICIENS Yves Desrosiers (GUITARES), Catherine Ledoux (VIOLON ET MANDOLINE), Benoit Morier (BASSE), Benoît Paradis (CUIVRES) et Pascal Racine Venne (BATTERIE)

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE Cathie Bonnet
CONCEPTION DES PROJECTIONS Stephan Lorti
ÉCLAIRAGES Lisandre Coulombe
SONORISATION Louis Morneau
PRODUCTEUR EXÉCUTIF Roland Stringer

• • •

Production de **La Montagne secrète**
En codiffusion avec le **FIL 2021** et le **Théâtre Outremont**

La création de ce spectacle a été rendue possible en partie grâce au gouvernement du Canada

musicaction
Canada

DIMANCHE 3 OCTOBRE – 15 H

THÉÂTRE OUTREMONT
Montréal

SIÈGES RÉSERVÉS
25 $ (adulte) / 15 $ (enfant) / 65 $
(2 adultes + 2 enfants) - taxes et frais inclus
Achat **en personne et par téléphone** au Théâtre Outremont. Achat **en ligne** sur http://www.theatreoutremont.ca/

LE VIEILLARD ET L'ENFANT

Adaptation cinématographique d'un récit de Gabrielle Roy

EN SALLE

Le Vieillard et l'enfant relate les souvenirs que Gabrielle Roy a conservés d'un certain été de son enfance dans un pays plat comme la main, sec et sans obstacles.

Un été chaud et désespérant plane sur le Manitoba... Christine (Lucie Laurier), huit ans, fait la connaissance d'un merveilleux vieillard (Jean Duceppe) qui aura, grâce à l'enfant, le goût d'un dernier voyage. Ensemble, ils iront passer toute une journée au «grand» lac Winnipeg tandis que la mère (Patricia Nolin) se rappelle un ailleurs qu'elle ne reverra jamais. Un film poétique, tout en nuances, à l'image de l'œuvre de l'écrivaine, où l'évocation de ses souvenirs est appuyée par la narration de certains extraits de son récit tiré de *La Route d'Altamont*.

Présenté en écho au spectacle littéraire et musical *Le Vieillard et l'enfant* de La Montagne secrète, qui s'adresse cette fois aux enfants, ce film s'est mérité le Prix Gémeaux décerné pour la meilleure dramatique en 1987.

• • •

D'après *La route d'Altamont* de Gabrielle Roy (Boréal compact)

SCÉNARIO Clément Perron
RÉALISATION Claude Grenier
NARRATION Yvon Rivard
INTERPRÈTES Réal Bérard, Larry Curry, Jean Duceppe, Anna Friedman, Jean-Louis Hébert, Lucie Laurier, Patricia Nolin
PRODUCTEUR ET DISTRIBUTION René Piché

• • •

Production et distribution **Office national du film du Canada**

Le Vieillard et l'Enfant. Jean Duceppe et Lucie Laurier © 1985 Office national du film du Canada. Tous droits réservés.

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE – 16 H

THÉÂTRE OUTREMONT Montréal

SIÈGES RÉSERVÉS
12 $ (tarif unique) – taxes et frais de service inclus
Achat **en personne** et **par téléphone** au Théâtre Outremont. Achat **en ligne** sur http://www.theatreoutremont.ca/

LES MOTS PARLEURS

Camping littéraire pour les 8 à 12 ans

© JACQUES GOLDSTYN

**La plus belle journée de l'année selon Éléonore.
Vous avez battu Noël et l'Halloween !
- Liliane B. (2019)**

Orchestré par nul autre que Simon Boulerice, l'événement *Les mots parleurs* enchante les familles chaque automne depuis quatre ans. Cette année, préparez-vous à vivre un camping littéraire étonnant, à la Maison Théâtre ou de chez vous… dans vos sacs de couchage !

En matinée, des autrices, un auteur et une illustratrice guideront les jeunes à travers des ateliers d'écriture et de dessin pour le plaisir de jouer avec les mots et les images, et de jongler avec leurs mille possibilités. Par la suite, en après-midi, un comédien, une comédienne et un musicien partageront, comme on le ferait autour d'un feu, les textes et créations des enfants. Avec, bien sûr, quelques acrostiches, chansons et guimauves en prime !

L'événement aura lieu à la Maison Théâtre, mais sera aussi offert en direct sur Facebook, permettant aux jeunes de partout de suivre les activités et d'entendre résonner haut et loin leurs mots et leurs textes.

• • •

CHEF D'ORCHESTRE DE LA JOURNÉE ET MISE EN LECTURE Simon Boulerice

ANIMATION DES ATELIERS
Marianne Dansereau, Rébecca Déraspe, Baron Marc-André Lévesque et Lydia Mestokosho-Paradis
MUSIQUE EN DIRECT Benoît Archambault
LECTURE DES TEXTES DES ENFANTS
Simon Boulerice, Sébastien René et Inès Talbi

CAPTATION ET RÉALISATION Benoît Guérin
CONCEPTION DE L'ESPACE Le Pictographe

• • •

Coprésentation de la **Maison Théâtre** et du **FIL 2021**

MAISON THÉÂTRE
POUR LES JEUNES DE TOUS ÂGES

Simon Boulerice © J Bruno Petrozza
Magazine Osez lire !

**Un gros MERCI !
Ce matin, [mon fils] a écrit tout l'avant-midi avec entrain.
Il m'a dit : "C'est relaxant ! J'aime ça !"
Merci pour ce beau cadeau !
- Famille G.D. (2020)**

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE
9 H 30 À 14 H

EN SALLE | EN LIGNE

FORMULE HYBRIDE

GRATUIT – Ouvert à toutes les familles
Pour plus d'informations sur l'horaire de la journée
Maison Théâtre 514 288-7211, poste 1
maisontheatre.com

EN DIRECT sur les pages Facebook

De la Maison Théâtre
https://www.facebook.com/MaisonTheatreMTL/

Du Festival international de la littérature (FIL)
https://www.facebook.com/FILfestival/

EN PRÉSENTIEL à la Maison Théâtre

https://www.maisontheatre.com/spectacle/les-mots-parleurs-2021

IMAGES ET VOIX

Les mots à voir

EN SALLE

Dans le cadre de l'exercice *Images et voix* du programme Documentaire de L'inis, les étudiant.e.s en réalisation doivent rédiger un texte inspiré d'un événement personnel ou d'une émotion qui a marqué leur vie. Ils doivent ensuite faire la narration de ce texte et l'illustrer avec des images tirées des archives de l'Office national du film du Canada. À la clé, on retrouve des courts métrages surprenants où images et voix se conjuguent pour dévoiler les aspects souvent secrets de la vie intérieure.

C'est à la projection de ces quatre courts-métrages, où les mots sont illustrés de façon originale, que nous vous convions. La présentation des films sera suivie d'une discussion avec les quatre réalisatrices et réalisateurs.

• • •

ÉTUDIANT.E.S EN RÉALISATION
David Sanchez, Samuel St-Pierre, Héloïse Bargain et Justin Beaulieu

• • •

Présentation de **L'INIS**, dans le cadre du **FIL 2021**

VENDREDI 1ER OCTOBRE – 17 H
STUDIO SÉRIES+ DE L'INIS

L'inis 25e

EN DIRECT SUR LES PAGES FACEBOOK

De L'Inis https://www.facebook.com/INIS.MTL

Du Festival international de la littérature (FIL)
https://www.facebook.com/FILfestival/

ANNULÉ

TITRES DES FILMS
En pays d'oubli, scénarisé et réalisé par Samuel St-Pierre
La bouilloire, scénarisé et réalisée par Héloïse Bargain
Raisonnable, scénarisé et réalisé par Justin Beaulieu
La chasse aux sorcières, scénarisé et réalisé par David Sanchez

LES P'TITES VUES LITTÉRAIRES

Projection festive de courts-métrages d'ici et d'ailleurs

EN SALLE

Depuis toujours, littérature et cinéma font bon ménage. Nombreux ont été en effet les romans qui ont fait l'objet d'adaptations à l'écran au point que certains films ont même davantage eu de succès que les livres qui les ont inspirés. Au cours des dernières années, les écrivain.e.s et leurs maisons d'édition ont été très nombreux à se faire connaître d'un large public à travers des courts-métrages réalisés à partir de leurs œuvres.

Cette nouvelle forme d'art littéraire s'est répandue comme un traînée de poudre depuis le début de la pandémie. Dernière nos écrans, sur la toile et les réseaux sociaux, nous avons été nombreux à découvrir les mille et une facettes de ce qu'on peut nommer « le film littéraire ».

Toujours avide des frémissements artistiques de notre milieu, le FIL a choisi de rendre hommage à ces créations, où littérature et cinéma se rencontrent, en une grande soirée festive. Cette projection vous permettra de découvrir une sélection de nombreux courts-métrages littéraires, d'ici et d'ailleurs, réalisés depuis un certain mois de mars 2020 qui a vu nos vies complètement bousculées.

• • •

MONTAGE, RÉGIE, ANIMATION ET DJ
Félix-Antoine Boutin

• • •

Présentation du **FIL 2021**

VENDREDI 1ER OCTOBRE – 20 H
(ouverture des portes à 19 h30)

SALA ROSSA

SIÈGES RÉSERVÉS
12 $ (tarif unique) – taxes et frais de service inclus
Achat **en ligne** sur https://lepointdevente.com
Billets également disponibles une heure avant la représentation à la Sala Rossa.

REGARDS CROISÉS

Rencontres entre écrivains québécois et étrangers

EN LIGNE

En collaboration avec plusieurs de nos partenaires étrangers, le FIL a décidé de provoquer, pour la deuxième année consécutive, des rencontres entre des écrivains québécois et étrangers. Ces rencontres prennent la forme d'échanges épistolaires suivis de rencontres virtuelles entre ces auteurs et autrices, au cours du FIL 2021, qu'on pourra lire et écouter tant au Québec qu'en France, en Haïti, en Catalogne et en Allemagne.

QUÉBEC – HAÏTI – CATALOGNE – ALLEMAGNE

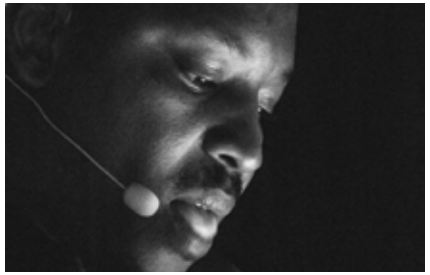
REGARDS CROISÉS QUÉBEC – HAÏTI

© SARAH ROULEAU

Laure Morali (Québec)

• • •

Originaire des Côtes-d'Armor en Bretagne, Laure Morali vit à Montréal. Elle est l'autrice des récits, romans et recueils de poèmes *La Mer à la porte, La Route des vents, La Terre cet animal, Traversée de l'Amérique dans les yeux d'un papillon, Comment va le monde avec toi* et *Orange sanguine*, parus pour la plupart aux éditions La Part commune et Mémoire d'encrier depuis 2001. Son écriture façonnée par la respiration de la mer n'a de cesse de chercher à relier des mondes séparés par les ressacs de l'Histoire. L'anthologie *Aimititau?! Parlons-nous?!* qu'elle a dirigée (Mémoire d'encrier, 2008 et 2017) a contribué à renforcer les liens entre auteurs du Québec et des Premières Nations. Elle vient tout juste de publier *En suivant Shimun* aux Éditions du Boréal.



© MAXIME CORMIER

James Noël (Haïti)

• • •

Né en 1978 à Hinche en Haïti, James Noël est aujourd'hui considéré comme une des voix majeures de la poésie haïtienne contemporaine. De sa plume âpre et sensible, ses poèmes oscillent entre hymnes à la chair et coups de poing, tel l'incandescent *Pyromane Adolescent* ou encore *Cheval de feu*. Après une *Anthologie de la poésie haïtienne contemporaine* sous sa direction, il signe un pamphlet poétique, *La Migration des murs*, débuté dans les décombres du séisme et terminé à la Villa Médicis. C'est en 2017 que James Noël publie chez Zulma son tout premier roman, *Belle merveille*, pour lequel il se mérite le Prix international de littérature à Berlin. Il anime également la magnifique revue *IntranQu'îllités* avec l'artiste visuelle Pascale Monnin.

• • •

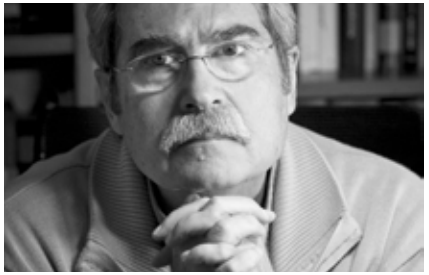
Présentation du **FIL 2021**

DÈS LE 24 SEPTEMBRE
Publication de la correspondance
entre **Laure Morali** et **James Noël**
https://www.festival-fil.qc.ca

MARDI 28 SEPTEMBRE – 10 H 30
Échange virtuel entre
Laure Morali et **James Noël**
MODÉRATEUR Stanley Péan
Diffusion sur
https://www.facebook.com/FILfestival/

REGARDS CROISÉS QUÉBEC – CATALOGNE

© JILL GLESSING



© LM PALOMARES

Marie-Claire Blais (Québec)

• • •

Née en 1939 à Québec, Marie-Claire Blais publie à l'âge de vingt ans son premier roman, *La Belle Bête*. Aussitôt remarquée, elle reçoit une bourse de la Fondation Guggenheim et se met à écrire *Une saison dans la vie d'Emmanuel*, ouvrage pour lequel elle obtiendra le prix Médicis en 1966. Dès lors, son œuvre se déploie à une vitesse surprenante et compte à ce jour plus de vingt romans, cinq pièces de théâtre et plusieurs recueils de poésie, tous publiés aux Éditions du Boréal. Citons pêle-mêle, *Manuscrits de Pauline Archange* (1968), *Une liaison parisienne* (1975), *Visions d'Anna* (1982), *Un jardin dans la tempête* (1990), *Dans la foudre et la lumière* (2001), *Naissance de Rebecca à l'ère des tourments* (2008) et *Mai au bal des prédateurs* (2010).

Jaume Cabré (Catalogne)

• • •

Né en 1947 à Barcelone, Jaume Cabré est licencié en philologie catalane de l'Université de Barcelone, professeur certifié en dispense d'activité et enseignant à l'Université de Lleida, membre de la section philologique de l'Institut d'Estudis Catalans. Il a combiné, pendant de nombreuses années, l'écriture et l'enseignement, puis a également travaillé à la scénarisation pour la télévision et le cinéma. Récompensé par le Prix d'honneur des Lettres catalanes en 2010, il est considéré, tant par la critique que le public, comme un des plus importants écrivains catalans. C'est en 2013 que paraît chez Actes Sud son magistral roman *Confiteor*, finaliste du Prix des libraires du Québec et prix Courrier international du meilleur roman étranger.

• • •

Coprésentation du **FIL 2021** et de l'**Institut Ramon Llull** (Catalogne)

MERCREDI 29 SEPTEMBRE – 10 H 30
Échange virtuel entre
Marie-Claire Blais et **Jaume Cabré**
MODÉRATEUR Stanley Péan
Diffusion sur
https://www.facebook.com/FILfestival/

REGARDS CROISÉS QUÉBEC – ALLEMAGNE

© SANDRA LACHANCE

© MARVIN RUPPERT

Catherine Mavrikakis (Québec)

• • •

Née en 1961 à Chicago, Catherine Mavrikakis est une écrivaine et essayiste québécoise. Elle est aussi professeure au département des littératures de langue française de l'Université de Montréal depuis juin 2003, après avoir été professeure à l'Université Concordia de 1993 à 2003. Figure incontournable des lettres d'ici, elle a publié à ce jour huit romans aux éditions Héliotrope dont *La ballade d'Ali Baba, Les derniers jours de Smokey Nelson, Le ciel de Bay City, Oscar De Profundis* et *L'Annexe*. Elle écrit aussi des essais dont *Diamanda Galás*, *Guerrière et gorgone* et *L'éternité en accéléré*. Ses livres sont traduits en plusieurs langues et de nombreux prix les ont récompensés, dont le Prix des libraires du Québec et le Prix littéraire des collégiens.

Pierre Jarawan (Allemagne)

• • •

Né à Amman en 1985 dans une famille libano-allemande, Pierre Jarawan a grandi et fait sa vie en Allemagne. Il écrit en allemand, parle aussi anglais, un petit peu arabe. Il a longtemps exercé le métier de « slameur poétique », qui est vraiment institutionnalisé en Allemagne, et qui permet de vivre de son art, à condition de donner des performances et de remporter des prix, ce qui fut son cas. En 2015 est paru son premier roman, *Am Ende bleiben die Zedern* (traduit récemment en français chez Héloïse d'Ormesson sous le titre *Tant qu'il y aura des cèdres*), qui a remporté un beau succès en librairie. Son second roman *Ein Lied für die Vermissten* a été publié tout récemment en français chez le même éditeur sous le titre *Un chant pour les disparus*.

• • •

Coprésentation du **FIL 2021** et du **Goethe-Institut Montréal** (Allemagne)

DÈS LE 24 SEPTEMBRE
Publication de la correspondance entre
Catherine Mavrikakis et **Pierre Jarawan**
https://www.festival-fil.qc.ca

JEUDI 30 SEPTEMBRE – 10 H 30
Échange virtuel entre
Catherine Mavrikakis et **Pierre Jarawan**
MODÉRATEUR Stanley Péan
Diffusion sur
https://www.facebook.com/FILfestival/

LE SALON DE CLAUDIA

Un rendez-vous littéraire animé par Claudia Larochelle

EN LIGNE

Créatrice multidisciplinaire et grande passionnée de littérature, Claudia Larochelle est à la fois autrice, journaliste et animatrice. Après avoir animé pendant six ans l'émission LIRE, d'abord sur ICI ARTV, puis sur ici.artv.ca, elle est devenue chroniqueuse sur ICI Radio-Canada, entre autres au Téléjournal et à l'émission radiophonique *Plus on est de fous, plus on lit !* sur ICI Première. Elle signe chaque semaine des chroniques culture et société sur Avenues.ca et publie des textes dans les magazines Les Libraires et Elle Québec.

Tout au long du FIL 2021, elle recevra en entrevue, chaque fin de journée à l'heure de l'apéro, deux auteurs ou autrices de la rentrée automnale qui seront jumelés en fonction, entre autres, de leurs trajectoires de création, des thèmes exploités dans leurs œuvres, de leurs parentés ou de leurs complémentarités.

LUNDI 27 SEPTEMBRE – 17 h à 17 h 30

INVITÉS

Blaise Ndala (*Dans le ventre du Congo*, Mémoire d'encrier)
+ Gilles Archambault (*Il se fait tard*, Boréal)

MARDI 28 SEPTEMBRE – 17 h à 17 h 30

INVITÉ.E.S

Christian Guay-Poliquin (*Les ombres filantes*, La Peuplade)
+ Elkahna Talbi (*Pomme grenade*, Mémoire d'encrier)

MERCREDI 29 SEPTEMBRE – 17 h à 17 h 30

INVITÉS

Alain Farah (*Mille secrets mille dangers*, Le Quartanier)
+ Biz (*L'horizon des événements*, Leméac Éditeur)

JEUDI 30 SEPTEMBRE – 17 h à 17 h 30

INVITÉES

Marie-Sissi Labrèche (*225 milligrammes de moi*, Leméac Éditeur)
+ Clara Dupuis-Morency (*Sadie X*, Héliotrope)

VENDREDI 1er OCTOBRE – 17 h à 17 h 30

INVITÉ.E.S

Catherine Perrin (*L'âge des accidents*, XYZ Éditeur)
+ Larry Tremblay (*Tableau final de l'amour*, La Peuplade)

Claudia Larochelle
© Carl Lessard

Elkahna Talbi © Eva Maude TC

Blaise Ndala © Sandra Lachance

Alain Farah © Jimmi Francoeur

• • •

CHOIX DES INVITÉ.E.S, RECHERCHE ET ANIMATION
Claudia Larochelle
CAPTATION ET RÉALISATION
Benoit Guérin

• • •

Production **FIL 2021** en coprésentation avec **BAnQ**

DU LUNDI 27 SEPTEMBRE AU VENDREDI 1ER OCTOBRE 17 H À 17 H 30

Rendez-vous sur la page Facebook
https://www.facebook.com/FILfestival/

Il est également possible de visionner le Salon de Claudia sur le site Internet de BAnQ à http://banq.qc.ca

RENCONTRE LITTÉRAIRE

DE VIVE VOIX
HOMMAGE À SERGE BOUCHARD, ESPRIT LIBRE (1947-2021)

Lecture-rencontre virtuelle en direct et en rediffusion

© KEVIN MILLET

EN LIGNE

Anthropologue, essayiste et homme de radio, Serge Bouchard nous quittait en mai dernier, à l'âge de 73 ans, laissant derrière lui un immense vide. Auteur d'une vingtaine d'ouvrages, il aura été un formidable vulgarisateur, en particulier pour nous faire découvrir les cultures des Premières Nations et ces « remarquables oubliés » qui ont sillonné l'Amérique à une tout autre époque.

Admirateur de Bouchard, l'acteur et auteur Jean-Philippe Baril Guérard rend hommage à l'anthropologue en lisant quelques extraits, entre nostalgie et humour, de l'œuvre de l'inclassable disparu. Cette lecture est présentée dans le cadre des Journées de la culture.

• • •

AVEC Jean-Philippe Baril Guérard, acteur et auteur

• • •

Production de **BAnQ**, présentée au cours du FIL 2021

Les journées de la culture

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE
17 H À 17 H 30
À visionner sur le site Internet de BAnQ, sous l'onglet « Activités »

RENCONTRE ET ÉCHANGE LITTÉRAIRES

BRIGITTE HAENTJENS : ENGAGEMENT ET ESTHÉTIQUE

Lancement de **JEU** #179

EN SALLE

Jeu, seule revue francophone en Amérique du Nord portant exclusivement sur les arts du spectacle vivant, consacre le dossier de son numéro 179 au travail théâtral et littéraire de la metteure en scène Brigitte Haentjens. En guise de lancement de cette édition riche en témoignages, dont celui de la poète Louise Dupré, et en réflexions, notamment sur ses écrits et l'importance de la littérature dans ses créations, *Jeu* tient une table ronde autour d'un thème qui participe intrinsèquement de l'œuvre de cette artiste d'exception : *Engagement et esthétique.*

Il sera question, notamment, lors de cette rencontre des enjeux entourant le fait d'offrir un théâtre qui rejoint le public, qui le touche, et qui s'inscrit dans la société dans laquelle il est créé, sans jamais faire de compromis sur sa valeur artistique. Un exercice d'équilibre ardu, voire vertigineux, auquel doivent se prêter quotidiennement les panélistes invitées; un labeur exigeant dont l'accomplissement est une condition impérative pour que les œuvres qu'elles proposent aient une portée réelle et prégnante.

• • •

ANIMATION Sophie Pouliot

PANÉLISTES Brigitte Haentjens, Catherine Bourgeois (directrice générale et artistique de la compagnie Joe Jack et John) et Marcelle Dubois (directrice générale du Théâtre Aux Écuries)

• • •

Production de **JEU, revue de théâtre** présentée au cours du **FIL 2021**.

SAMEDI 2 OCTOBRE – 14 H

LIBRAIRIE GALLIMARD
Gratuit

LIRE EN CHŒUR

Suggestions de lecture par des passionné.e.s de littérature

© ALQ-VICTOR CARON-VEILLEUX

EN LIGNE

Dès le début de la crise sanitaire en mars 2020, l'Association des libraires du Québec (ALQ), nous a proposé de #lireenchœur afin de recréer l'ambiance de la librairie chez soi. Plus de 260 séances de prescriptions littéraires auront permis, au fil des mois de confinement, de déconfinement et reconfinement, d'avoir chez soi en toute quiétude des suggestions de lecture données par des auteurs, des autrices et des personnalités publiques.

Bien qu'un contact plus direct entre les libraires et les lecteurs soit désormais possible, force est de constater que ces rendez-vous continuent d'être toujours aussi inspirants et que, surtout, ils permettent vraiment de nous donner envie de lire un peu, beaucoup et passionnément !

Une édition toute spéciale de #lireenchoeur sera présentée, au cours du FIL 2021, avec l'équipe de direction du FIL (passionnée de littérature), des artistes (également écrivains !) accompagnés d'amis libraires qui vous feront des propositions de livres à dévorer de toute urgence, et ce, en lien avec notre programmation de cette année.

JEUDI 23 SEPTEMBRE – 15 H À 15 H 30

Choix de lectures autour de la programmation du FIL 2021 avec Michelle Corbeil et Jérémie Niel, codirecteurs généraux du FIL.

VENDREDI 24 SEPTEMBRE – 15 H À 15 H 30

Choix de lectures inspirées par le spectacle *Je t'écris au milieu d'un bel orage* avec l'auteur et homme de théâtre Dany Boudreault ainsi que le libraire Léo Loisel (Le Port de tête).

LUNDI 27 SEPTEMBRE – 15 H À 15 H 30

Choix de lectures inspirées par le spectacle *Baldwin, Styron et moi* avec l'autrice Mélikah Abdelmoumen ainsi que le metteur en scène et libraire Jonathan C. Vartabédian (Librairie du Square - Outremont).

• • •

Présentation de l'**Association des libraires du Québec (ALQ)**

Diffusion sur les pages Facebook de l'Association des libraires du Québec https://www.facebook.com/librairesqc/ et du Festival international de la littérature **(FIL)** https://www.facebook.com/FILfestival/

LIBRAIRES, À VOTRE SERVICE!

Prescriptions littéraires personnalisées en ligne

Dès le 24 septembre, des libraires indépendant.e.s seront branché.e.s afin de répondre à vos demandes de prescriptions littéraires. Ce module de suggestions personnalisées en ligne a été élaboré par l'ALQ et il sera lancé officiellement dans le cadre du FIL. De Rouyn-Noranda à Sept-îles, les libraires seront au rendez-vous! En un seul clic, demandez et vous recevrez. C'est simple, ludique et inspirant…

Présentation de l'**Association des libraires du Québec (ALQ)**

DU 24 SEPTEMBRE AU 3 OCTOBRE

Site web de l'Association des libraires du Québec (ALQ)

https://www.alq.qc.ca/

ALQ
ASSOCIATION DES LIBRAIRES DU QUÉBEC

SUIVEZ LE FIL ! DU 24 SEPTEMBRE AU 3 OCTOBRE 2021
HORAIRE ET TARIFS

Programmation sujette à changement sans préavis. Pour plus d'infos : www.festival-fil.qc.ca
Les prix indiqués incluent les taxes, les redevances ainsi que les frais de service les plus élevés.
* Tarif réduit pour les 65 ans et plus et / ou les 30 ans et moins et / ou les enfants.
R Rencontre avec les artistes et / ou les écrivain.e.s après la représentation.

SÉRIE	SPECTACLE	LIEU ET TARIF	DÉTAILS	VE 24	SA 25	DI 26	LU 27	MA 28	ME 29	JE 30	VE 1	SA 2	DI 3
DEVANT PUBLIC													
SPECTACLES LITTÉRAIRES	JE T'ÉCRIS AU MILIEU D'UN BEL ORAGE	Théâtre Outremont / 30 $ / 25 $ *	P. 8	20 h	20 h								
	CONTE DU LITTORAL / JEUNESSE	Maison Théâtre / 19,55 $	P. 19		13 h et 16 h								
	RÊVE ET FOLIE	Cinquième Salle / Place des Arts / 30 $	P. 9		19 h **R**	15 h **R** et 19 h **R**	19 h **R**						
	BALDWIN, STYRON ET MOI	Théâtre de Quat'Sous / 28 $	P. 10				20 h	20 h		20 h			
	AU CŒUR D'AÏKO	Cinquième Salle / Place des Arts / 30 $ / 25 $ *	P. 11					19 h					
	LA FIN DE L'HOMME ROUGE...	Théâtre Prospero / 25 $	P. 12					20 h	19 h				
	KAMIKAZE DU VENDREDI	Cabaret Lion d'Or / 20 $	P. 13						19 h 30 **R**				
	LE SALON DE MADAME BAUDELAIRE	Théâtre Outremont / 30 $ / 25 $ *	P. 14						20 h	20 h			
	JE TE RÉPONDS CE SOIR	Cabaret Lion d'Or / 10 $	P. 15							19 h 30			
	BRUITS TEXTURES	Auditorium / Grande Bibliothèque / 25 $	P. 16								19 h		
	AKUTEU	Théâtre Prospero / 25 $	P. 17									16 h	16 h
	LE VIEILLARD ET L'ENFANT / JEUNESSE	Théâtre Outremont / 25 $ / 15 $ *	P. 20										15 h
	ICI SERGE BOUCHARD	Théâtre de Quat'Sous / 28 $	P. 18										19 h
CINÉMA ET VIDÉOS D'ARTS LITTÉRAIRES	LE VIEILLARD ET L'ENFANT / FILM	Théâtre Outremont / 12 $	P. 21			16 h							
	IMAGES ET VOIX	Studio Séries+ / L'inis / Gratuit	P. 23								17 h **R**		
	LES P'TITES VUES LITTÉRAIRES	Sala Rossa / 12 $	P. 23								20 h		
EXPOSITION	NIN - AUASS / MOI L'ENFANT	Jardin d'art de la Grande Bibliothèque Parvis du Musée d'art contemporain de Montréal	P. 7	En tout temps / gratuit									
		Maison Théâtre (intérieur)		14 h à 19 h / gratuit									
RENCONTRE	BRIGITTE HAENTJENS : ENGAGEMENT ET ESTHÉTIQUE	Librairie Gallimard / Gratuit	P. 27									14 h	
DEVANT PUBLIC ET EN LIGNE													
LE FIL DES ENFANTS	LES MOTS PARLEURS (en salle) / JEUNESSE	Maison Théâtre / Gratuit / réservation obligatoire	P. 22			9 h 30							
	LES MOTS PARLEURS (en ligne) / JEUNESSE	Facebook de la Maison Théâtre et du FIL / Gratuit				9 h 30							
EN LIGNE													
RENCONTRES ET ÉCHANGES LITTÉRAIRES	LIRE EN CHŒUR	Facebook de l'ALQ et du FIL / Gratuit	P. 28	15 h à 15 h 30			15 h à 15 h 30						
	REGARDS CROISÉS	Facebook du FIL / Gratuit	P. 24					10 h 30 à 11 h 30					
	DE VIVE VOIX	banq.qc.ca/activites / Gratuit	P. 27			17 h à 17 h 30							
	SALON DE CLAUDIA	Facebook du FIL / Gratuit	P. 27				17 h à 17 h 30						

LES LIEUX DU FIL

CABARET LION D'OR
1676, rue Ontario Est (coin Papineau)
Papineau

GRANDE BIBLIOTHÈQUE / BANQ
Auditorium + Jardin des Arts
475, boulevard De Maisonneuve Est
Berri-UQAM

L'INIS
301, boulevard De Maisonneuve Est
Berri-UQAM

LIBRAIRIE GALLIMARD
3700, boulevard Saint-Laurent
Sherbrooke

MAISON THÉÂTRE
245, rue Ontario Est
Berri-UQAM

PARVIS DU MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN (MAC)
185, rue Sainte-Catherine Ouest,
Place-des-arts

PLACE DES ARTS
Cinquième Salle
175, rue Sainte-Catherine Ouest
Place-des-Arts

SALA ROSSA
4848, boulevard Saint-Laurent
Laurier + Autobus 51

THÉÂTRE DE QUAT'SOUS
100, avenue des Pins Est
Sherbrooke

THÉÂTRE OUTREMONT
1248, avenue Bernard Ouest
Outremont

THÉÂTRE PROSPERO
1371, rue Ontario Est (angle Panet)
Beaudry

Où et comment se procurer les billets ?

BILLETS EN VENTE AUX SALLES OÙ ONT LIEU LES SPECTACLES

MAISON THÉÂTRE
514 288-7211, poste 1
https://maisontheatre.tuxedobillet.com/

PLACE DES ARTS
514 842-2112
https://placedesarts.com/

THÉÂTRE OUTREMONT
514 495-9944
http://www.theatreoutremont.ca/

THÉÂTRE PROSPERO
514 526-6582
https://billetterie.theatreprospero.com/

THÉÂTRE DE QUAT'SOUS
514 845-7277
https://billetterie.quatsous.com
+
GRANDE BIBLIOTHÈQUE
LION D'OR
SALA ROSSA
Achat en ligne
https://lepointdevente.com
Achat sur place une heure avant la représentation, selon disponibilité

MESURES SANITAIRES

Le déroulement des événements et l'accueil du public tiennent compte de toutes les directives de la santé publique en matière de jauges, distanciation, port du masque et désinfection régulière des salles de spectacle. Toutes ces mesures sont scrupuleusement respectées afin que l'expérience des festivaliers soit à la fois agréable et sécuritaire.

LE 27e FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA LITTÉRATURE (FIL)

tient à remercier tous celles et ceux sans qui cette édition n'aurait pas pu avoir lieu

SES PARTENAIRES PUBLICS

Canada
Québec
Conseil des arts du Canada / Canada Council for the Arts
Montréal
Conseil des arts de Montréal
Montréal

SES PARTENAIRES MAJEURS

La Presse
Partenariat du quartier des spectacles Montréal
BAnQ
Sibyllines
la montagne secrète
Théâtre Outremont Montréal
La Veillée / Théâtre Prospero
5 sous
Maison théâtre pour les jeunes de tous âges
Publicité sauvage
Les libraires

SES PARTENAIRES DU MILIEU DU LIVRE ET DES ARTS LITTÉRAIRES

Association nationale des éditeurs de livres (ANEL)
Association des libraires du Québec (ALQ)
contours poésie
Librairie du Square - Outremont
Librairie Gallimard
Librairie Port de tête
La poésie partout
Maison de la littérature (Québec)

SES PARTENAIRES CULTURELS, COMMUNAUTAIRES ET PUBLICS

Autels particuliers
Cabaret Lion d'Or
Goethe-Institut Montréal (Allemagne)
Groupe de la Veillée
Institut Ramon Llull (Catalogne)
Institut Tshakapesh
Journées de la culture
L'inis
L'Illusion, Théâtre de marionnettes
Maison de la culture innue
Musicaction
Office national du film du Canada (ONF)
Production AUEN
Revue JEU
Société de la Place des Arts
Terres en vue

AINSI QUE TOUS LES ÉDITEURS DES LIVRES PRÉSENTÉS DANS LE CADRE DE CE FIL 2021

Actes Sud • Coach House • Éditions Alto • Éditions de l'écrou • Éditions du Boréal • Éditions de Ta mère • Éditions du remue-ménage • Fonfon • Gallimard
Hamac • Héliotrope • Herbes rouges • Leméac Éditeur • Le Quartanier • Lux Éditeur • Mémoire d'encrier • La Montagne secrète
Québec Amérique • La Peuplade • Poètes de brousse • Planète rebelle • VLB Éditeur

l'équipe

CA

CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRÉSIDENT
Stanley Péan
Écrivain et journaliste

VICE-PRÉSIDENTE
Chrystine Brouillet
Écrivaine et chroniqueuse littéraire

SECRÉTAIRE
Carole David
Écrivaine

TRÉSORIER
Louis Bouchard
Directeur des opérations stratégiques,
Opéra de Montréal

ADMINISTRATRICES ET ADMINISTRATEURS

Marie-Gabrielle Bélanger
Avocate, Fasken Martineau

Michelle Corbeil
Codirectrice générale et directrice artistique,
Festival international de la littérature (FIL)

Martine Desjardins
Avocate

Claudia Larochelle
Écrivaine et animatrice

Isabelle Reid
Conseillère en placement,
BMO Nesbitt Burns

Elkahna Talbi
Écrivaine et comédienne

DU FIL 2021

CODIRECTRICE GÉNÉRALE,
DIRECTRICE ARTISTIQUE
MICHELLE CORBEIL

CODIRECTEUR GÉNÉRAL
JÉRÉMIE NIEL

Adjointe aux directions
Mathilde Côté

Agente de tournées
Paule Maher

Comptabilité
Dumont-St-Pierre

• • •

DIRECTRICE DE PRODUCTION
GENEVIÈVE LESSARD

Adjointe à la directrice de production
Sandy Caron

Équipe de production du FIL 2021
Dominique Cuerrier, Anne-Marie Rodrigue Lecours, Catherine Sabourin, Samuel Morier, Carolane Hardy, Pierre Perrault et Arno Lorion

Responsable technique en tournée
Carolane Hardy

• • •

Relations de presse
Projet Caravelle

Graphiste
Labelle & fille

Webmestre
Bruno Ricca

Réalisateur
Benoît Guérin

Gestionnaire des contenus numériques
Mathilde Côté

FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA LITTÉRATURE (FIL)
5445, avenue de Gaspé
Bureau #525
Montréal (Québec) Canada H2T 3B2
info@festival-fil.qc.ca

Le Festival international de la littérature (FIL) est membre du Partenariat du Quartier des spectacles, de Tourisme Montréal, de l'Association des compagnies de théâtre (ACT) ainsi que du Réseau des arts de la parole et des arts et initiatives littéraires (RAPAIL) et du Réseau des événements littéraires et festivals (RELIEF).

RAPAIL
RELIEF

SOUTENEZ LE FIL !

CAMPAGNE DE FINANCEMENT 2021-2022

Le Festival international de la littérature (FIL) se veut, depuis sa création en 1994, une bibliothèque vivante. Près de 5 000 écrivains et artistes de toutes disciplines, de toutes générations et de tous horizons, ont participé au fil des ans à plus de 1 000 manifestations qui auront permis à quelque 200 000 festivaliers littéraires de redécouvrir des auteurs connus, d'en découvrir de nouveaux, et ce, dans des formes sans cesse réinventées, audacieuses et originales.

SOUTENIR LE FIL c'est tout d'abord adhérer à sa mission de promotion de la littérature, du livre et de la lecture auprès de différents publics mais c'est aussi :

- **Permettre l'inclusion et le développement des populations les plus marginalisées** par le biais d'activités littéraires organisées en étroite collaboration avec les centres d'alphabétisation, les résidences de personnes âgées ou encore les centres de soutien aux personnes handicapées;
- **Contribuer à l'amélioration des conditions socioprofessionnelles des écrivains et des artistes** en leur offrant un lieu propice à la création et/ou à la circulation d'œuvres originales et inédites;
- **Favoriser les rencontres intergénérationnelles** en développant des activités familiales misant sur les notions de transmission, de mémoire et de respect des différences;
- **Accroître le rayonnement de notre littérature** par l'organisation de tournées sur l'ensemble du territoire québécois et à l'étrange;
- **Assurer le développement et la pérennité d'un événement littéraire majeur**, un festival qui est une référence en matière de création et de diffusion des arts littéraires.

Le FIL offre à ses donateurs et donatrices la possibilité de devenir membres du CERCLE DES AMIS DU FIL qui donne certains avantages.

CERCLE DES AMIS DU FIL	Moins de 250 $	250 $ à 499 $	500 $ à 999 $	Plus de 1000 $
Reçus officiels d'impôt (dès 100 $)	x	x	x	x
Une affiche du FIL 2021	x	x	x	x
Remerciements sur le site web et dans le programme officiel du FIL 2021	x	x	x	x
Une invitation pour 2 personnes au dévoilement de la programmation du FIL 2021	x	x	x	x
Une priorité de réservation des billets pour les spectacles en salles du FIL 2021		x	x	x
Une invitation pour 2 personnes au spectacle d'ouverture du FIL 2021			x	x
Une invitation pour 2 personnes à la soirée bénéfice du FIL en mars 2022				x

DON EN LIGNE

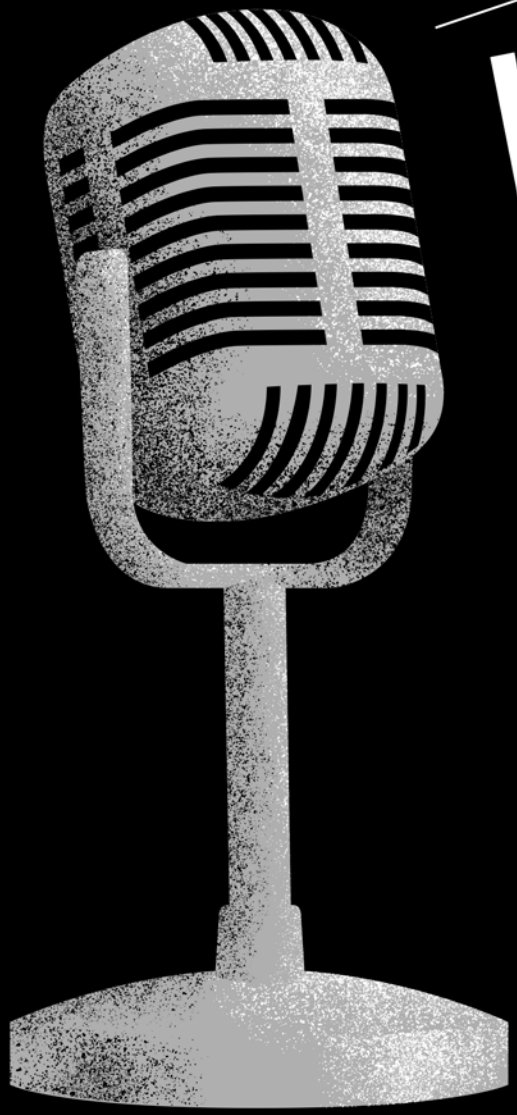
Vous pouvez contribuer au Festival international de la littérature (FIL) en faisant un don via **Paypal**, avec une carte de crédit ou via **CanaDon** en cliquant sur les icônes ci-dessous.

Si vous préférez nous faire parvenir votre don d'une autre manière, vous pouvez nous contacter à l'adresse suivante : developpement@festival-fil.qc.ca

DON EN ACTIONS

Si vous projetez de faire un don cette année, pensez à cette stratégie d'économies d'impôt, en particulier si vous avez déjà décidé de liquider une partie de vos placements actuels pour financer ce don. En donnant directement les titres à un organisme de bienfaisance, vous pouvez réduire l'impôt que vous auriez eu à payer sur la vente de vos placements. À l'instar d'une vente, le don de titres est considéré comme une cession aux fins de l'impôt. Toutefois, grâce aux incitatifs fiscaux, le gain en capital imposable qui serait par ailleurs réalisé sur des titres cotés offerts en don peut être éliminé. Que vous fassiez don de titres proprement dits ou du produit de la cession de titres, vous recevez un reçu fiscal pour sa valeur totale, peu importe le traitement fiscal du gain en capital. Pour toute information, vous pouvez nous contacter au 514 849-1858.

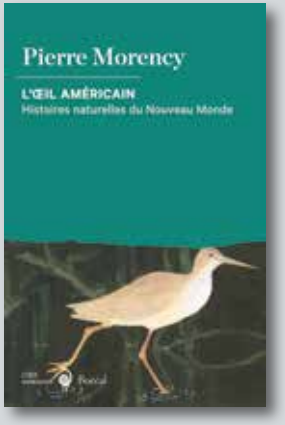
Le Festival international de la littérature (FIL) est un organisme de bienfaisance enregistré, no 85159 1974 RR001.



LA LITTÉRATURE AU SON DU FIL

ASSOCIATION NATIONALE DES ÉDITEURS DE LIVRES

anel.qc.ca

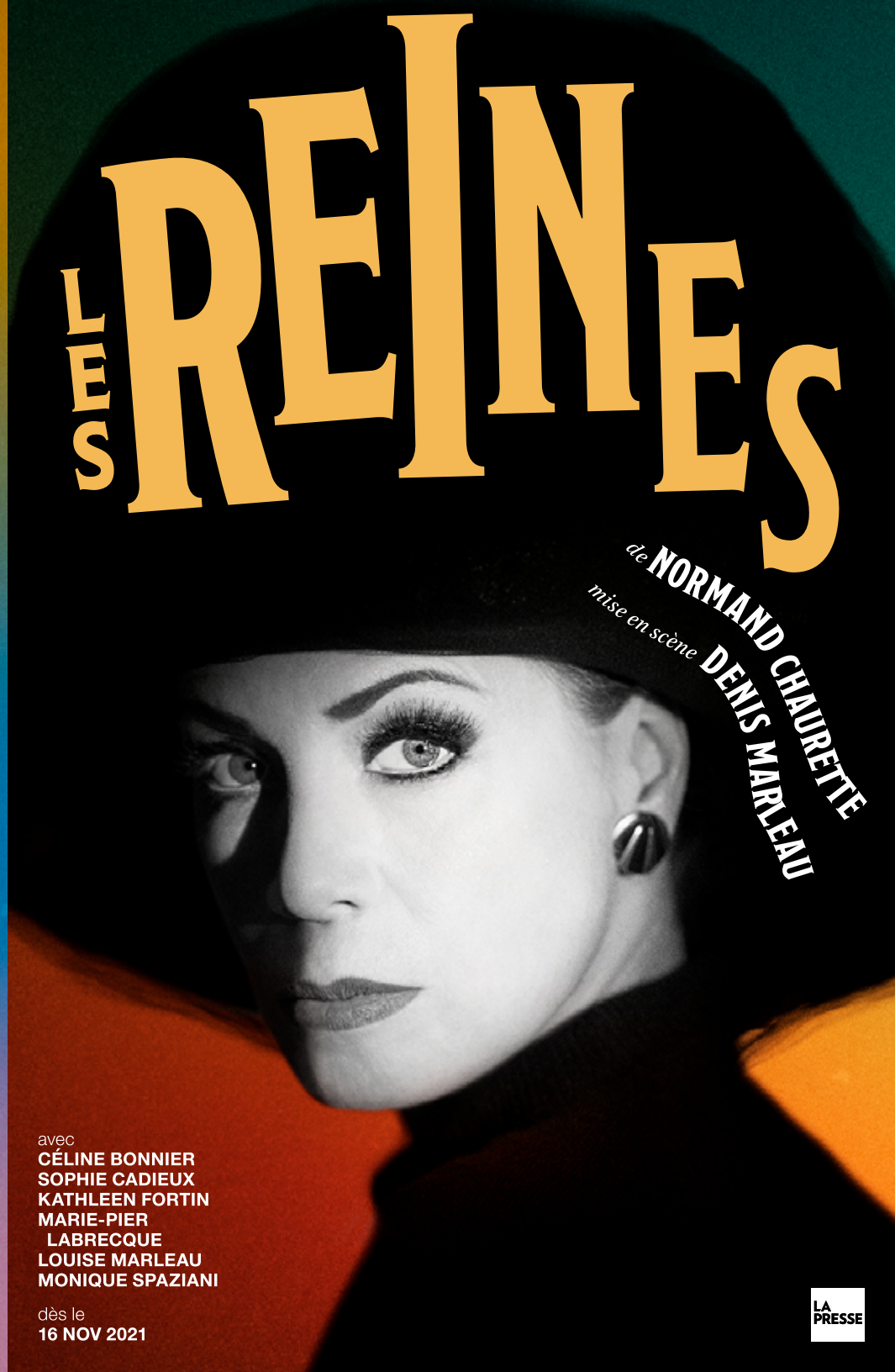


L'œil américain

Le regard chasseur de l'écrivain

L'Œil américain Boréal

TNM
Rendez-vous cet automne avec de grands dramaturges d'ici !
TNM.QC.CA
70 ans
SAISON
2021—22
EMBRASSE
de MICHEL MARC BOUCHARD
mise en scène EDA HOLMES
avec
ANNE-MARIE CADIEUX
YVES JACQUES
ANGLESH MAJOR
ALICE PASCUAL
THÉODORE PELLERIN
dès le
21 SEPT 2021


LES REINES
de NORMAND CHAURETTE
mise en scène DENIS MARLEAU
avec
CÉLINE BONNIER
SOPHIE CADIEUX
KATHLEEN FORTIN
MARIE-PIER LABRECQUE
LOUISE MARLEAU
MONIQUE SPAZIANI
dès le
16 NOV 2021
LA PRESSE

LE VIEILLARD ET L'ENFANT

UN CONTE DE **GABRIELLE ROY** ADAPTÉ PAR **DOMINIQUE FORTIER**
ILLUSTRATIONS **ROGÉ** NARRATION **MARIE-THÉRÈSE FORTIN**
CHANSONS **DANIEL LAVOIE, DOMINIQUE FORTIER** ET **CHRISTIAN VÉZINA**
INTERPRÈTES **DANIEL LAVOIE, INGRID ST-PIERRE, ALEXANDRE DÉSILETS** ET **LES SOEURS BOULAY**

ALBUM MUSICAL

L'histoire d'une amitié dans une petite ville sous les ciels infinis du Manitoba où le temps s'écoulait le plus lentement du monde. Un album universel tout en poésie qui porte sur l'enfance, le partage et l'attirance pour les grands espaces.

Une magnifique adaptation de Dominique Fortier pour les petits et grands… qui permettra aux jeunes de plonger dans la poésie de Gabrielle Roy.
BON PIED BONNE HEURE (RADIO-CANADA)

Rogé, de son trait vaporeux, offre des tableaux silencieux, apaisants, délicats comme de la soie, fragiles comme le temps qui passe…. Attachant.
LE DEVOIR

Raconté avec brio par Marie-Thérèse Fortin qui prend la voix de tous les personnages.
LE DROIT

Un formidable album musical avec 13 chansons composées par Daniel Lavoie. À écouter !
TOUT UN MATIN (RADIO-CANADA)

Un livre illustré à couverture rigide de 56 pages accompagné d'un disque d'une durée de 53 minutes qui comprend la narration du conte et 13 chansons.

Un code unique de téléchargement compris.

www.lamontagnesecrete.com

la montagne secrète

SODEC Québec

musicaction

Canada

la montagne secrète

Petits trésors pour grandes oreilles !

La Montagne secrète édite des histoires et des chansons avec le désir sans cesse renouvelé de faire découvrir aux enfants le pouvoir merveilleux de la littérature et de la musique grâce à des univers empreints de poésie et d'humour.

www.lamontagnesecrete.com

SODEC Québec

musicaction

Canada

Depuis 2018, le gouvernement du Québec promet de réformer les lois sur le statut de l'artiste.

TOUT A ÉTÉ DIT ET ÉCRIT, IL N'Y A PLUS DE TEMPS À PERDRE.

C'EST VITAL POUR LES ÉCRIVAINES ET LES ÉCRIVAINS qui ne sont aucunement protégés par la loi actuelle, trop faible et pleine de trous.

Monsieur le Premier Ministre,
Madame la Ministre de la Culture
et des Communications,

Nous vous demandons

UNE LOI À L'AUTOMNE POUR NOS ARTISTES !

UNEQ
UNION DES ÉCRIVAINES
ET DES ÉCRIVAINS QUÉBÉCOIS

Un message de l'Union des écrivaines et des écrivains québécois (UNEQ), syndicat professionnel des artistes de la littérature.

SOUTENEZ-NOUS
en cliquant ici